Трибуна вільного українського слова на вільній американській землі.

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Адреса Редакції і Адміністрації: "Svoboda", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.
Телефон: BErgen 4-0807, 4-0237
Телеф. УНС: BErgen 4-1016

РІК LX. Ч. 171. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СЕРЕДА, 2-го ЛИПНЯ 1952. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ — FIVE CENTS No. 171. JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, JULY 2, 1952. VOL. LX.

НЕЗГОДА В СПРАВІ РЕСПУБЛІКАНСЬКИХ ДЕЛЕҐАЦІЙ

Шікаґо. — Хоч обидва республіканські кандидати на номінацію вибрали той самий готель, тобто Ґілтон готель, на свої головні квартири перед Красвою Республіканською Конвенцію, то між ними не дійшло до згоди в справі признання запротестованих делеґацій на конвенцію. Кілька годин в понеділок ранку велися переговори між представниками ген. Двайта Д. Айзенгавера і представниками сен. Роберта А. Тефта, як полагодити непорозуміння в справі конкуренційних партійних делеґацій з деяких південних стейтів, одначе пізніше обидві сторони занехали дальших розмов. З комунікатів виходить, що предложення згоди голосив сенатор, одначе її відкинули прихильники генерала, заявляючи, що в справі запротестованих делеґацій з Тексасу, Луїзіяни, Джорджії не може прийти до компромісу. Таким способом безпосередньо перед конвенцією прийшло до рішучого розламу між обидвома головними кандидатами на найменування. Сенатор Тефт уже приїхав до Шікаґо й тут веде енергійну працю за здобування делеґатів, а ген. Айзенгавер виїхав уже з тимчасового місця свого перебування в Денвер, у стейті Колорадо, одначе в дорозі до Шікаґо він зупиниться в деяких містах на розмови з місцевими прихильниками. В дорозі до Шікаґо находиться теж нюйорський губернатор Тамес Е. Дюї, який хоче допомогти Айзенгаверові у його боротьбі за найменування кандидатом на президента. Він має досвід з попередніх передконвенційних кампаній й тому сен. Генрі Кабот Лодж, голова красвої кампанії за Айзенгавера, надіється перемоги для свого кандидата. Сенатор Тефт, примістившись в кімнатах, призначених для президента в Ґілтон готелі, запевняє, що він уже має потрібну кількість делеґатів до свого найменування. Він теж наперед обіцює, що на випадок його перемоги, він простить всі обиди, нанесенні йому перед найменуванням, щоб об'єднати Республіканську партію для перемоги при виборах. — Тимчасом з Ню Йорку наспіли звідомлення, що впливовий непартійний Демократичний щоденник „Ню Йорк Таймс", який цього року підтримує республіканського кандидата на президента, почав основну кампанію проти Тефта, доводячи, що Тефт не має виглядів перехилити перемогу на користь республіканців, Нюйорський губернатор Дюї, перебуваючи на конференції губернаторів у місті Гюстон, передбачує, що Айзенгавер буде найменований кандидатом на президента вже в третьому голосуванні на Красвій Республіканській Конвенції в Шікаґо.

Сенат ухвалив посилити повітряні сили до 143 „крил"

Вашинґтон. — Ухвалюючи довго дискутований законопроєкт про висєгнування $46,403,000,000 на заплачення контрактів, що їх підписав департамент оборони в справі постачання воєнних матеріялів, Сенат погодився на започаткування видатків з бюджету на скарбовий рік, що починається з 1 липня. Ухвала піде ще до конференції Палати, яка від себе ухвалила дещо змінений законопроєкт ще 9 квітня. Між видатками, ухваленими Сенатом, находяться такі: на втримання армії 12.2 більйона, на фльоту 12.7, на повітряні сили 21.12 більйонів з тим, щоб, до 1 липня 1955 р. повітряні сили були розбудовані до 143 з'єднань, званих „крилами". Таку силу вважають знавці за вистачальну до оборони країни перед нападом з повітря. Рік 1955 був назначений президентом, коли він пересилав нарис бюджету на рік, який саме почався. Повітряне „крило" це основна організація повітряної частини, здібної до самостійного діяння. Пересічно одно крило охоплює 75 літаків як для перевоження звичайних так і атомових бомб і для інших дій.

Працівники міського руху вибороли 40 годинний тиждень праці

Ню Йорк. — Найрізніші середники міського руху, як підземки, надземки, тролейбуси й под., що належать місту, нараховують 43,686 працівників. Ці працівники мали досі робочий тиждень, що коливався між 44 й 48 годинами праці. Проти цього кілька разів вони протестували, а виразну боротьбу за зменшення годин праці розпочали з жовтня минулого року. Їхні зусилля увінчалися успіхом й тепер їм усім зменшено години праці до 40 на тиждень, не зменшивши дотеперішніх заробітків. Проте місто не може зменшувати обслуговування транспортом мешканців міста й тому змушене прийняти на працю нових 2,700 робітників, щоб заповнити о б с л у г о ю звільнені години праці.

ЛІКВІДУЮТЬ КОМУНІСТИЧНИЙ ФОНД ЗАПОРУКИ

Ню Йорк. — Стейтовий генеральний прокуратор Нейтаніел Л. Ґолдстін проголосив, що він „розбив" Фонд Запоруки комітету, який існує під назвою „Конґрес Громадянських Прав". Від 1946 р. цей фонд закладав гроші запоруки за комуністичних провідників, що попадали під арешт. Ґолдстін подав до публічного відома на пресовій конференції, що самі завідателі фонду погодилися на видання постійної заборони на дальше існування фонду. Відповідну аплікацію до стейтового Верховного Суду зголошено вже в понеділок. Завідателі годяться на ліквідацію мастку, висотою $717,000, настановленими судом ліквідаторами. Фонд Запоруки має боргів на 841,000, отже находиться в стані банкротства. Банкротство прийшло з того, що комуністи, за яких складено запоруку з фонду, а саме Гергарт Айслер, Роберт Тамсон, Генрі Вінстон, Ґілберт Ґрін і Ґус Ґолл, втекли після складення запоруки і суд ці запоруки сконфіскував. Прокурор Ґолдстін сказав Федеральному Слідчому Бюрові, що він передав імена 6,442 осіб, які або позичили або просто дарували гроші фондові для складення запоруки. „Еф Бі Ай" провірить, чи між цими добродіями є якісь особи, вмішані в підривні комуністичні затії. Фонд, від свого оснування в 1946 р., перепустив через свої книжки півтора мільйона долярів. За 11 засуджених комуністичних провідників з нього складено бонди висотою $260,000. З засуджених і випущених за бондами на волю трьох втікло.

Стівенсон погоджується прийняти кандидатуру

Гюстон, у стейті Тексас. — Губ. Адлай Е. Стівенсон з Ілиной, який перебуває на конференції губернаторів із 46 стейтів, заявив, що він візьме до уваги пропозицію прийняти кандидатуру на президента Злучених Держав, якщо б йому її запропонували. Таким способом, губ. Стівенсона можна зарахувати до числа тих, що зголосили свою кандидатуру на найменування від Демократичної партії на Красвій Демократичній Конвенції, що почнеться в Шікаґо на 21 липня. Розмовляючи з репортерами на пресовій конференції, Стівенсон видав заклик до солідарности південних демократів з іншими демократами, щоб запевнити Демократичній партії перемогу при виборах.

Президент призначив іміґраційні квоти

Вашинґтон. — Згідно з вимогами нового іміґраційного закону МекКаррана - Волтера президент Труман призначив нові квоти для вісім азійських країн, з яких можуть бути допущені іміґранти до Злучених Держав. По 100 іміґрантів річно будуть могли приїхати перший раз в історії з таких країн: Бурма, Камбодія, Цейлон, Індонезія, Корея, Лаос, Пакістан і Вієтнам. Приїзд іміґрантів із згаданих країн почнеться з 1 січня 1953 р. Квоти, як і досі: з Великобританії разом з Північною Ірляндією, а саме 65,361 осіб; дальше йде Німеччина з 25,814 дозволеними іміґрантами, Ірляндія з 17,756 особами. Совєтська Росія має признаних в новій квоті місце на 2,679 осіб, одначе комуністів і нельояльних іміґрантів з неї не пустять. Нові російські іміґранти мали б бути з-поміж тих громадян, що опинилися поза кордонами Совєтів. З Польщі може виїхати 6,488 осіб, з Італії 5,645, з Швеції 3,295, з Голяндії 3,136, з Франції 3,069, з Чехословаччини 2,869, з Швайцарії 1,698, з Австрії 1,405, з Бельгії 1,297, з Данії 1,175. По 100-1,000 іміґрантів буде допущених з Китаю, Естонії, Фінляндії Греції, Угорщини, Японії, Латвії, Литви, Портуґалії, Румунії, Туреччини й Юґославії. З решти країн до 100 осіб.

73 більйони невиданих фондів

Вашинґтон. — Приступаючи до роблення видатків на підставі нового фіскального бюджету, уряд є в посіданні 73,8 більйонів долярів, невиданих у минулому бюджетовому році. Такі велетенські грошеві суми, ухвалені Конґресом в минулих роках, звертають увагу людей незазнайомлених з справою. Дехто дивується, чому президент вимагає нових 84 більйони на видатки, коли ще не видані ухвалені фонди. Відповідь така, що є різниця в справжніх видатках і в передбачених потребах та замоленнях. Коли уряд переймає 73 більйони, то вони, за вийнятком 7.5 більйона, вже закульчиковані на якісь замовлення і будуть видані з хвилиною їх викінчення. Умови на замовлення вимагають заплати водночас з доставою. Найбільші фонди, очевидно, має виплатити департамент оборони, бо аж 60 більйонів, а крім того має ще зобов'язання департамент стейту. Тому що постачання прийдуть впродовж років 1953-54, то теперішні бюджетові вимоги президента стосуються видатків на 1955 рік. Оце й причина, чому Конґрес так завзято обтинав видатки в бюджеті на наступний рік, надіючися приподобатись виборцям й заскарбити собі їхньої ласки при голосуванні.

Президент підписав закон про продовження контролі

Вашинґтон. — Ухвалений майже в останній хвилині перед вигасненням теперішньої контролі новий законопроєкт в цій справі, підписав президент Труман у понеділок, одначе він, як кажуть, приготовляє сильно устилізований закид на адресу Конґресу за майже повне скасування деяких контроль. Новий закон обов'язуватиме до 30 квітня 1953 р. й охоплюватиме контролю цін і платень. Контроля комірного продовжена іншим законом до 30 вересня 1952 р., одначе буде тривати до 30 квітня 1953 р. в таких околицях, де місцеві уряди погодилися його продовжити. Обмеження на признання першенства на закуп матеріялів, будуть продовжені до 30 червня 1953 р.

Десята річниця смерти найбільшого білоруського поета

Ню Йорк. — У минулу неділю нюйорська білоруська колонія урочисто відсвяткувала десяту річницю з дня трагічної смерти поета Янка Купали, що загинув у Москві в 1942 році. Переслідуваний окупаційною владою, талановитий поет кілька разів намагався закінчити самогубством своє життя, що його перервав розпачливий скок з вікна готелю „Москва". Самогубство це, так як серед українців самогубство Хвильового, було голосним, свого часу, протестом проти російського терору на Білорусі.

Німці славлять протигітлерівських студентів

Бонн, Німеччина. — В Ульмі відкривають школу, щоноситиме назву в честь тих німецьких студентів, які в лютому 1943 року відважилися виступити проти гітлерівського ґавляйтера. В цій школі буде д и р е к т о р к о ю Інґе Айхер Шоль, одна з тих, що пережила той бунт німецьких студентів. Ґавляйтер промовляв в лютому місяці 1943 року до німецьких студенток, та заявляв, що їхнє місце при обороні країни, а не в школі, куди вони втікають, щоб не працювати в фабриках та при літунській обороні. Коли студентки не люблять працювати в фабриках муніції, казав ґавляйтер, то вони можуть прислужитися батьківщині в той спосіб, що можуть бути матерями дітей, не дивлячися на ті пута, що їх накладає подружжя. — Студентки висвистали ґавляйтера, а на другий день в їхній обороні станули студенти, а пізніше сержант Ганс Шоль і ще один вояк розкидали протигітлерівські летючки.

100,000 будівельних робітників дістали підвишку

Сто тисяч робітників у будівельному промислі дістали підвишку платні на 5 відсотків, тобто по 15 ц. на годину, починаючи з 1 серпня на підставі умови між товариством будівельних підприємців і робітничої ради будівельних робітників, приналежної до Американської Федерації Праці. Це стосується сімнадцяти родів робіт при будові. Підвишка виносить тільки половину подорожіння життєвих коштів, які зайшли після підписання основного контракту в червні 1950 р. з обов'язуючою силою на три роки. Обидві сторони висловили надію, що підвишка оплатиться збільшеною видатністю праці робітників, а це знову причиниться до стримання зросту інфляції.

Червоні признаються до порушення невтральної зони в Кореї

Токіо. — Комуністичне командування признало вчора, що знайдена аліянтами на просторі невтральної зони в Панмунджом совєтська граната була вистрілена комуністичною протилетунською гарматою в обороні перед аліянтським налетом. Комуністи твердять, що граната була вистрілена з далекої віддалі та виправдуються, що вони не мали на меті порушити невтральну зону. Сьогодні, після чергових трьох днів перерви, мають почагися знову наради в Панмунджом в справі перемир'я, але не передбачується, хоби комуністи змінили своє дотеперішнє становище і пропаґандивну тактику. Тимчасом аліянти закінчили перевірку останніх ще 47,000 комуністичних полонених на острові Кодже, щоб встановити хто з них бажає а хто не бажає вертатись назад до опанованої комуністами своєї країни. Рівночасно аліянти продовжують звільнювання полонених 27,000 південних корейців, які були силою втягнені до комуністичної армії, або доказали свою антикомуністичність.

Комуністична і антикомуністична конференція в Берліні

Берлін. — Сьогодні в цьому місті починають свої конференції одна антикомуністична і одна комуністична організації, обидві з яких виступають як репрезентанти багатьох мільйонів людей. В східному секторі Берліна починається конференція керованої Москвою комуністичної „Ради Світового Миру", яка твердить, що вона репрезентує 770,000,000 осіб у 80 країнах та яка ставить собі пропаґандивну мету „змінити курс подій і знайти розв'язку для проблем, що є причиною теперішнього міжнародного напруження". Рада є звичайним пропаґандивним інструментом Кремля. В Західному Берліні рівночасно починається конференція Міжнародньої Конференції Вільних Профспілок, яка репрезентує 53,000,000 зорганізованого антикомуністичного робітництва в 70 країнах На порядку нарад Конференції є складна проблема, чи прийняти в свій склад репрезентацію ю г о с л а в ських профспілок. Цим разом в нарадах Конфедерації не візьме участи Американська Федерація Праці, яка в останньому закидувала Конфедерації, що вона віддає замало уваги для поборювання комунізму в світі.

Гуссеін Сіррі Паша ще не сформував кабінету

Каїро. — Іменований прем'єром незалежний єгипетський політик Гуссеін Сіррі Паша ще досі не сформував нового кабінету міністрів, хоч цілий день конферував з кандидатами на міністрів, що мають бути також незалежними від партій політиками. Радіо в Каїрі проголосило було, що новий прем'єр уже має сформований кабінет і готову заяву про політику нового уряду, але в останній хвилині виявилося, що бувший міністер внутрішніх справ і війни, Агмет Мортада Паша, не хоче тепер прийняти посту міністра війни в новому кабінеті. А новий прем'єр Гуссеін Сіррі Паша хоче задержати пости міністра внутрішніх і закордонних справ для себе.

Англійці підвищують платні королівській родині

Лондон. — Двадцятидвочленна Комісія англійського парляменту мала простудіювати платні королеви Єлисавети та членів королівської родини. Ця комісія прийшла до переконання, що „в наслідок зросту коштів удержання в першій половині двадцятого віку дотеперішні платні королеви і її родини рівняються тільки третині тієї вартости, яку вони мали тоді, коли їх ухвалювано 1901 року". Тому комісія поручає піднести платню королеві до 65,000 фунтів річно (182,000 долярів), а її чоловік князь Единбурґу мав би діставати річно 40,000 фунтів (112,000 долярів) замість 10,000 фунтів, які дотепер діставав. Відповідно збільшено видатки на життя найстаршого сина королеви Єлисавети, престолонаслідника Чарлза, та княжни Анни, другої дитини королівських батьків. Також сестра Єлисавети Маргарита, яка тепер дістає річно 6,000 фунтів, діставатиме 15,000 фунтів, коли б вийшла заміж.

ОРГАНІЗАЦІЯ МІКОЛАЙЧИКА ЗАКЛИКАЄ ДО ПОЛЬСЬКО-УКРАЇНСЬКОЇ ЗГОДИ

Ню Йорк. — Нюйоркський відділ очолюваного Станіславом Міколайчиком „Звонзку Приятелів Польського Села в Америці" на своїм зібранні в дні 8-го червня — як подає орган цеї організації „Народовєц" — ухвалив низку резолюцій, в яких м. ін. сказано: „Бажаємо якнайліпших сусідських відносин з українським і білоруським народами; як демократи, підтримуємо змагання тих народів до волі, якої прагнемо для них так само, як і для себе . . . — Ми певні, що по великих і трагічних досвідах останньої війни між нами є більше такого, що повинно нас єднати, а не роз'єднувати. Наші народи, об'єднуючись у федерацію, повинні співжити як вільні з вільними і як рівні з рівними. Ми не бачимо іншого шляху до встановлення добросусідських взаємин, як і не бачимо іншого шляху для забезпечення себе перед вічною агресією Москви і Берліна. Тоді т. зв. спірні проблеми м. ін. за Львів, Тернопіль чи Станиславів будуть розв'язані чесно і справедливо як для одної, так і для другої сторони на цілі майбутні покоління". В дальшій резолюції закликається всіх поляків до згоди і єдности на базі Декларації Ради Народової Єдности з 1943-го року.

Велика пожежа в Брукліні

Ню Йорк. — Найбільша від 1947 року пожежа, коли то знищена була вогнем пристань Ґрейс Лайн над Гудсоном, вибухнула вчора в Брукліні, в околиці, що зветься Ґрінпойнт. Ця околиця заселена у великій частині поляками й українцями, знаходиться в північно-західній частині Брукліну й межує з Квінзом. Сильний вогонь раптово охопив будинок, що в ньому знаходилися склади паперових скриньок й швидко перекинувся на інших чотирнадцять сусідніх будинків. Втрати, що їх спричинила пожежа вже тепер обраховують на мільйон долярів. У самому Брукліні було проголошено п'ять протипожежних тривог а на поміч Бруклинові поспішили три пожежні команди з Мангатену. Усього до боротьби з вогнем було змобілізовано 250 пожежників та 55 протипожежних машин. У вогні загинула одна особа. Понурість траґедії посилює відомість, що дружина сторожа, яка прибігла на пожежу, ще чула крики.

АЧЕСОН ЗА ШВИДКИЙ ДОГОВІР З АВСТРІЄЮ

Відень. — Державний секретар Дін Ачесон заявив тут вчора на пресовій конференції, що Злучені Держави продовжуватимуть свої заходи та домагатимуться від Совєтського Союзу відповіді на західньо-аліянтські ноти з домаганням негайного мирового договору з Австрією. Ачесон в дальшому заявив, що окупація Австрії це справа, яка не справляє Америці приємности і він бажав би, щоб ця окупація якнайшвидше закінчилася, але він рівночасно висловив переконання, що Москва не допускає до договору з Австрією, бо не хоче відкликати своїх окупаційних військ з австрійської території, що цілком певно мусіла б зробити після договору. Злучені Держави вважають — твердив державний секретар — що Австрія повинна стати повноправним членом Об'єднаних Націй, хоча він сумнівається чи це в чомунебудь допомогло б довести до мирового договору з Австрією, бо Об'єднані Нації самі не можуть цього зробити. Ачесон висловив ці думки під час свого короткого побуту в австрійській столиці, у Відні, що є тут під окупацією чотирьох великодержав. З цеї нагоди місцевий американський амбасадор влаштував прийняття, в якому взяло участь коло 600 осіб, між ними теж совєтські цивільні і військові представники. Раніше Ачесон відвідав австрійського президента Теодора Кернера, колишнього генерала австрійської армії та посадника Відня. — Президент Кернер, вітаючи керівника американської закордонної політики, насамперед заявив, що Австрія була змушена до війни проти Злучених Держав, якої ніколи не бажала, але вона сама була позбавлена волі. Він просив Ачесона передати президентові Труманові і американському народові подяку Австрії за їхнє доброзичливе відношення та за велику допомогу для Австрії. Опісля державний секретар відвідав інших австрійських державних мужів та з кожним відбув коротку розмову. На пресовій конференції Ачесон заявив, що окупація Австрії не справляє Америці приємности, але американські війська залишаться в тій країні так довго, — доки вона не матиме запевненого миру і безпеки. Під час прийняття в американській амбасаді до Ачесона підступив шеф совєтської окупації в Австрії ген. Вадим Свірідов та запитав: „Чи Ви приїхали, — приносячи мир?" Секретар Ачесон коротко відповів: „Ви ж знаєте, що для замирення потрібно двох!" З Відня державний секретар виїджає літаком до Бразилії, а опісля поїде до Ганолюлю, де візьме участь в оборонних нарадах міністрів закордонних справ Злучених Держав, Австралії і Нової Зеляндії.

Норвегія інформує ген. Ріджвея про свої оборонні заходи

Осльо. — Представники норвежських збройних сил та норвежського уряду поінформували вчора ген. Метью Ріджвея, аліянтського головного команданта в Европі, — про свої оборонні заходи в рямках Атлантійського Пакту. Ген. Ріджвей прибув до столиці Норвегії з Парижа та почав низку конференцій в справах оборони Скандинавії. З опублікованих інформацій виходило б, що Норвегія, після закінчення свого оборонного пляну за два роки, матиме вишколених і озброєних понад чверть мільйона вояків та, що сьогодні та країна видає кругло 5 відсотків всіх своїх національних приходів на оборонні цілі.

Канадські вчені заперечують війну бактеріями в Кореї

Об'єднані Нації, Н. Й. — Канадська Делеґація до ОН предложила висліди трьох канадських фахівців — природників, що досліджували справу ведення війни бактеріями в Кореї. Ці вчені — це віцедиректор каледжу з Монтреалу В. Г. Брітейн, директор катедри ентомології і зоології, А. В. Бейкер з Ґелфу в Онтаріо та професор зоології на університеті в Торонто Ц. Е. Етвуд. Вони на основі комуністичних джерел ствердили, що всі ті комахи, які нібито мали скинути американці з отрутними бактеріями, — живуть в Кореї і їх ніхто не мусів туди привозити. В цій справі висловили свою думку вже раніше американські спеціялісти — ентомологи, і вони прийшли до подібного висновку, як канадські вчені. — „Спеціяліст - ентомолог, у всіх тих випадках, де можна було докладно ствердити ототожнення комах, що їх показують комуністичні знимки, пізнає, що це місцеві комахи," — твердять учені спеціялісти.

Підводна контрабанда цигарок з Швайцарії до Італії

Комо, Італія. — Місцева італійська поліція вкрила вчора, що малий „кишенковий" підводний човен перевозить контрабандою цигарки з Швайцарії до Італії. Митна поліція своїми прожекторами з берега освітила припадково мале підводне судно, що саме виглядає наче „велика цигарка", але заки швидкі поліційні моторові лодки вибралися в погоню, судно тимчасом зникло під водою. Натомість у воді виловлено деяку кількість загорених в непромакальне опакування пакетів, в яких було понад 220 фунтів цигарок.

АЛІЯНТИ ОБМІРКОВУЮТЬ ОБОРОНУ ЗАХІДНО-НІМЕЦЬКИХ КОРДОНІВ

Бонн, Німеччина. — Американський високий комісар в Німеччині, Джан Дж. Мек Клой, відвідав вчора в його головній квартирі в Гайдельберґу ген. Томаса Генді, американського команданта в Европі, та обговорював з ним прохання західно-німецького уряду, щоб аліянти вислали свої військові відділи для охорони зонального західно-німецького кордону від совєтських і комуно-німецьких напастей. Майже рівночасно повідомлено, що від кількох днів таємничо зник посадник Кобурґу, малого прикордонного міста в Баварії, і є підозріння, що його схопили большевики та силою перетягнули через кордон в совєтську зону. Попереднього дня американський, британський і французький високі комісарі в Німеччині передали совєтській контрольній комісії в Східній Німеччині формальну ноту, обвинувачуючи Совєтський Союз, що він своїм практичним поступуванням заперечує свої пропаґандивні твердження про змагання до об'єднання Німеччини. Цею нотою аліянти відкинули совєтську відповідь на їхній протест проти совєтського непокосння німецького прикордонного населення.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage privided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	$10.00	One year	$10.00
На пів року	$ 5.25	Six months	$ 5.25
На три місяці	$ 2.75	Three months	$ 2.75
В Джерзі Сиpті і закордоном:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	$12.00	One year	$12.00
На пів року	$ 6.50	Six months	$ 6.50
На три місяці	$ 3.50	Three months	$ 3.50
Число з понеділка (з англійською частиною):		Monday's issue (the Ukrainian Weakly, English language suppl.)	
На рік	$ 3.00	One year	$ 3.00
На пів року	$ 2.00	Six months	$ 2.00

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

СОВЄТСЬКЕ НЕВІЛЬНИЦТВО

Об'єднані Нації мають тепер нагоду зайнятися дуже важливою проблемою: невільництвом в СССР, а властиво практикованою там системою каторжних робіт. Про цей злочин знає сьогодні ввесь світ. У всіх країнах поза залізною заслоною є живі свідки, які можуть про цей злочин розповісти, бо пережили його самі на собі. Є теж багато книжок на різних мовах, в яких змальовано цю людську трагедію, а теж докладно подано, де саме знаходяться табори каторжних робіт у Совєтах. Всі ці різні джерела подають такі жахливі картини мучеництва десятків мільйонів отих новітніх невільників, що людині, яка виросла в культурній і вільній країні прямо неможливо повірити, що щось таке може десь на землі існувати. А воно існує уже так десятки років! Вільний світ про це добре знає і мовчить, а то дає навіть місце на пропаганду таким, які цей злочин збувають мовчанкою, або свідомо заперечують. Такий стан тривав досі. Щойно тепер є можливість вийти з тим страшним злочином Кремля на ширшу міжнародну арену, бо справу цю порушив в Об'єднаних Націях представник Злучених Держав. Отже треба надіятися, що тим разом ці обвинувачення не стріне та сама судьба, якої зазнали давніші меморандуми в цій справі, між іншими, теж і українські, чи навіть такої сильної й впливової організації, як Американської Федерації Праці.

З цього, що репортери могли дізнатись в Об'єднаних Націях, знаємо, що уряд ЗДА обвинувачує Кремль дуже серйозно. Предложені ним документи важать 44 фунти! Очевидно, що треба було б тисячів фунтів, коли б зібрати тільки зізнання усіх тих, що вирятувались з таборів каторжних робіт і живуть поза залізною заслоною. Припускаємо, що в тих документах є також і зізнання українців. Газети згадують про зібрані 18,304 зізнань вояків польської армії ген. Андерса. Як знаємо, в цій армії було поважне число українців, головно з Волині. Та їх зізнання певно зарахували до „польських зізнань". Та ж у тому самому числі Ню Йорк Таймс-у, де пишеться про невільничу працю в Совєтах, маємо звідомлення С. Л. Золцберґера про бездомних скитальців, що залишились в Европі, де він пише „про 16,500 поляків, включно з українцями". Тому саме таке важливе, щоб Об'єднані Нації отримали ще окремий український матеріял про те, скільки українського народу мучилось в кремлівських таборах каторжної праці й скільки їх там загинуло. Це може тільки доповнити те, що зібрано американським урядом, а тим самим навіть допомогою американській владі в обвинуваченні Кремля.

Американський представник, д-р Волтер М. Кочніґ, вніс обвинувачення до цеї комісії Об'єднаних Націй, яка займається розслідом невільництва в цілому світі. Д-р Кочніґ заявив, що це „модерне невільництво" є куди гірше від невільництва в старих віках, бо його вживає комуністична диктатура для винищування цілих расових чи релігійних груп, а вже в першу чергу для цілковитої ліквідації політичних противників. Це невільництво, каже Кочінґ, стало теж інтегральною частиною совєтської економії.

Як бачимо, немає в цьому вияснению для нас нічого нового. Нове тільки те, що уряд Злучених Держав висовує вкінці справу совєтського невільництва на найвищому міжнародному форумі, яким є Об'єднані Нації. Одначе важливіше, щоб ця справа в Об'єднаних Націях не застрягла, а була якнайскорше провірена і суджена.

Це ж усе, що можна в сьогоднішніх обставинах на терені Об'єднаних Націй зробити. Бо щоб зліквідувати саме невільництво в Совєтах, треба б спершу знищити совєтську владу та розвалити московську тюрму народів.

Большевицька аґентура діє

У метушні життя по різних країнах розселення, нова еміґрація поступово затрачує чуйність щодо совєтської аґентури, яка не припинила свою підривну працю й тут, так само, як не припиняє серед решти еміґрації, що ще перебуває в Европі. Особливо діяльно працюють аґенти Москви в Лондоні, звідки розкидують свої сіті по великих промислових центрах Англії, де мешкає багато втікачів з СССР.

Акція ворожих елементів й досі вживає випробуваних засобів, що стільки їм прислужилися в поборюванні антибольшевицьких сил в Европі. Тепер вже не можна діяти через урядові союзні установи й добиватися насильного повернення до Сталіна, але можна ще причинити багато шкоди еміґрації найрізнішими наклепами, що з них найулюбленіший тепер, — це закидування співпраці з комуністами. Недавно лише прибула до Ню Йорку скромна загальношанована особа, що два роки перебувала під слідством на підставі доносів у найрізніших провинах, що їх надсилали компетентним чинникам підривні аґенти. Особа ця запестала навіть якібудь заходи на свою оборону, дізнавшись, що проти неї є аж шість доносів й не знавши, як ще можна себе оправдувати, по двохлітній боротьбі. Але несподівано цю особу викликали до переселенчої інституції, повідомили, що всі доноси — неоправдані, дали „на пам'ять" деякі з цих доносів, та дозволили йому виїхати.

В одному з таких доносів, виявлено досконалі відомості про попереднє життя цієї особи про її рідню, що залишилась на Сході та відповідно насвітлено все життя, як, ніби активного комуніста.

Лише випадок виявив джерело інформацій й неповинна особа отримала можливість виїхати. Але це виняток, й скільки ще неповинно очорнених людей перебуває у постійній непевності й у страху, що можуть постраждати, обвинувачені в діях, проти яких все своє життя боролись і, рятувавшись від яких, зреклися найбільших своїх цінностів.

Тепер вже не мають бажаного для ворожих чинників наслідку обвинувачення людей в співпраці з фашистами, тому ці чинники перекинулись на наклепи у співпраці з МВД. Невідомо скільки безпідставних доносів лежить по відповідних державних інституціях, але відомо, що такого роду наклепи вже курсують поміж нашими громадянами. Пропаґанда спрямована насамперед на декого з легковірних жінок, що їм дуже присмно попліткувати.

Замість відразу перервати такі чутки, чи виявити їхнє джерело, легковірні знаряддя наклепів, приймають глибокодумний вигляд й сповіщають, оглядавшись на всі боки, що вони „чули з певних джерел . . ." та, по все більшому кругові розносять шкідливі чутки.

А провокатор в той час спокійно ходить, прислуховується до виників свого наклепу й придумує черговий, в надії, що колись хтось таки постраждає з цих заклятих ворогів Сталіна. У дійсно демократичних країнах, звичайно, неможливі такі події, що відбулися недавно у Венесуелі, коли, після розірвання дипломатичних зносин з СССР, затримано багато бувших горожан СССР, що серед них велика частина була явними й знаними ворогами совєтського устрою. Проте досить скомпромітувати людину не тільки перед урядовими чинниками, а й серед свого громадянства, щоб позбавити його можливості продовжувати корисну антибольшевицьку роботу.

Ми недавно були свідками, коли, майже в кожному числі російських часописів і журналів була ведена неперебірлива кампанія проти народів, що прямують вирватись з-під московського ярма. Писання ці теж межували з провокацією, якщо обвинувачувано увесь народ в непоповнюваних злочинах. Мета була ясна, — скомромітувати чесних борців за волю в очах „власть імущих" й утруднити їм їхню визвольну боротьбу.

У роках найбільших обмежень громадянських прав, ми, у себе вдома, не сміли реаґувати на наклепницькі виступи злочинного елементу. Цей елемент дозволяв собі безкарно виступати в Европі спровокувавши висилання на певну смерть десятків тисяч бувших громадян СССР та фабрикувавши найфантастичніші на них доноси.

Але, що більше світ проходить до рівноваги, то тим менше матимуть вони послуху у тих до кого звертатимуться. Завдання нової іміґрації в країні свободи — ЗДА, — пройнятися в и с окогуманним духом устрою своєї нової батьківщини. Наклепник тут — явище непопулярне, він не може мати запевненого винагородження і кар'єри, як це діється в СССР. Навпаки, держава охороняє громадянина, чого яскравий приклад, хоч би голосний випадок з проф. Латимором, знаним з його прихильних відношень до совєтського устрою. Проте, коли вплинув донос, що він хоче відвідати країни поза залізною заслоною, а це не відповідало правді, державні органи потягнули до відповідальности несумлінного інформатора, хоч цей інформатор, можливо, діяв в добрій вірі.

Що ж говорити тоді про інформаторів злої волі, яких у великому числі висилають совєти вести свої підривні роботи п'ятої колони в країнах, що не хочуть піти за закликом Кремлю? Їх наклепи й злоповідомлення добре провіряються й виявляють лише злочин п'ятої колони, що їм вільний світ вже ставить тверду межу. (Л.П.)

Віктор Приходько

Конґрес Американських Українців

Тільки кілька днів ділить нас від того моменту, коли імпозантні залі Готелю „Статлер", у світовому місті, почнуть заповнюватись густими шерегами делеґатів на 5 Конґрес Американських Українців. Цей Конґрес треба усім нам трактувати, як певну визначну подію.

Чому?

Передовсім, з огляду на момент. Не треба бути аж великим політиком, щоб не бачити, що світ знаходиться напередодні історичних рішень, щоб не відчути, як ціла атмосфера наснажена електрикою. Хто знає, хто може сказати, перед якими несподіванками стоїть сьогодні світ і хто може ручитися, що сьогоднішній Конґрес буде, можливо, останній перед великим трагічним антрактом, — новим світовим зударом.

Якийсь філософ сказав: жити треба так, ніби перед тобою сто літ життя і так, ніби завтра ти можеш вмерти.

Щось подібного мусить застосувати до себе й майбутній Конґрес: він так мусить „жити" й діяти, ніби перед ним літа великої праці, але, разом з тим, він повинен повестись так, ніби завтра має „умерти", залишивши Нації свій заповіт.

І ось в цей момент починає хтось „пускати чутку", що на Конґресі прийде „до зудару" і то на пункті Національної Ради, та що вона буде „валити" Конґрес. Чому вона мала б його „валити" і в чім тут був би інтерес Національної Ради і взагалі національний інтерес, — немає значення, важливо тільки, що може знайтися досить наївних і легковажних людей, що цю чутку „підхоплять' і будуть з таємничою міною і з великою приємністю її ширити, як велику „сензацію". Бо ворог знає, що всюди дуже багато людей, яких не цікавить та чи інша справа сама по собі, але тільки „сензації", „закулісся", „тертя" що коло всякої великої і поважної справи можуть чи могли б виникнути.

Але, розуміється, це не означає, що на Конґресі чи поза Конґресом не може чи не сміє бути жадної розбіжности думок чи психології, боротьби поглядів на те чи інше питання чи різкої оцінки тих чи інших явищ. Без того всякий Конґрес і всяка спільнота були б мертві й засуджені на прострацію й застій. Иде лише про одне й головне: всі ці розбіжности та психологічні різниці мусять бути полагоджені в середині спільноти, в середині її головних органів, — не для розбиття, а для скріплення цілости.

Що ж торкається, зокрема стосунків Українського Конґресового Комітету й Української Національної Ради — а про це хочу писати — то, в даному разі, зовсім не треба боятися і не треба „встидатися" вказати на ті „розбіжности", що в даній сфері існують. Навпаки, повна одвертість може лише прояснити ситуацію. Передовсім, коли можна тут говорити про „розбіжности", то вони, в першу чергу, психологічного чи, так би мовити, „побутового", але зовсім не засадничого характеру. Справа ясна: американсько-українське с у с п ільство знало і звикло до своєї ведучої установи, якою є Український Конґресовий Комітет. Знова, українське суспільство европейське, зокрема, великоукраїнське, звикло рахувати своїм провідним національним осередком — Державний Центр, — нині Українську Національну Раду.

Але, ходом історичних подій, сталося так, що визнавці Національної Ради опинились в Америці й зустрілися тут з новою й незнайомою їм інституцією — Українським Конґресовим Комітетом. Вони мусіли побачити і признати, що цей Комітет, хоч установа місцева американська, веде на терені Америки широку роботу в інтересі української Нації й української справи взагалі.

З другого ж боку, ходом історичних подій, прийшло до того, що Америка стала тереном світової політики взагалі. І ось в цьому випадку, мусіла виступити на сцену Українська Національна Рада, — традиційний Український Державний Центр, — **як правний речник цілої Української Нації** і як Уряд України, що, на міжнародному форумі, правно і політично протиставляє себе окупаційному урядові УССР.

Правда, не є секретом, що існують певні українські угруповання, які стоять до Національної Ради в опозиції і критикують її структуру чи персональний склад, — але є це речі нашого, внутрішнього порядку. Що ж торкається положення на зовнішньому форумі, то ми мусимо бути щасливі, що в цей критичний момент, коли справа українська є особливо актуальна і є предметом щоденних нападів, коли нарочито створено спеціяльний рух, який має завданням перекреслити в очах американців і світу усю нашу історичну боротьбу та її осягнення, — ми, українці, можемо протиставити цьому походові свій традиційний Державний Центр, як живе заперечення всіх наклепів.

А нині створилася ще й така подивугідна ситуація, що ті самі чинники, які заперечують наше державне існування і права, силою факту, мусять звертатись до того ж нашого Державного Центру, як єдиного, загально - узнаного на міжнародному форумі національного п р едставництва.

Отже, як бачимо, з погляду національно-державної рації, ані Національній Раді не має жадних підстав та інтересу „валити" Конґресовий Комітет та майбутній Конґрес, і, навпаки, цілком ясно, що було б національним самогубством, коли б Конґрес хотів хоч в якійсь мірі підривати авторитет і значення Національної Ради.

А то тим більше, що час наочно показав, що Національна Рада та її Виконний Орган не є жадною „партійною" установою лівого напрямку, як то хотів би дехто в нас вмовити, а лише і передовсім загально-національною державницькою репрезентацією: „місцем", „адресою", „найвищою точкою" наших н а ціонально-державних традицій і змагань. І коли св. п. покійний Прем'єр Ісаак Мазепа був соціялістом, то його наступник, нинішній Прем'єр — д-р Степан Баран, — націонал-демократом. А коли взяти під увагу, що друга „ключева позиція" в Уряді УНР (закордонні справи) знаходяться в руках теж національного демократа (УНДО) — дра Степана Витвицького, а третя (ресорт фінансів) теж в руках нац.-демократа (УНДО) — д-ра М. Хробака, то можна було б навіть кричати про засилля в Державному Центрі „галичан". А, між тим, ясно, що жадний державницько-думаючий у к р а ї н с ький громадянин ані не помислить робити на цьому якусь „політику".. Навпаки, ми мусимо бути щасливі і горді, що в нашому Державному Центрі не на словах, а на ділі яскраво пробивається суто соборницький дух наших національних змагань, поза всякими партіями та організаціями. І ми певні, що і в майбутньому в нашому Державному Центрі знайде місце і можливість щирої праці кожна українська група, що захоче чесно й віддано послужити великому ділу національного визволення.

То ж, як бачимо, нема жадних підстав говорити про засадничу „боротьбу" Українського Конґресового Комітету й Української Національної Ради!

Існує, правда, трохи „делікатне" питання про матеріяльне уможливлення праці Національної Ради. Нині живемо в часах, коли ціла Европа, а — краще сказати, — цілий світ залежить фінансово від Америки. Що ж дивного, що й Національна Рада, оскільки мусить сидіти у Европі, на кордонах нашої Батьківщини ,не робить під цим оглядом виїмку. І ми, багата Америка, і наш Народний Фонд мусимо поставитися з цілою увагою до потреб Національної Ради і так уможливити Державному Центрові повну волю рухів і найширшої праці.

Лев Ясінчук

ПИЛЬНА СПРАВА

ПІД УВАГУ П'ЯТОМУ КОНҐРЕСОВІ

Стільки вимог поставило вже громадянство до П'ятого Конґресу, стільки порад і побук надавали йому, що мені аж лячно висловити тут ще й свою думку. Але вважаю, що воно необхідне. Маю на думці **українську школу в Америці**. Кажу в Америці (а не в Зл. Д.), бо те саме відноситься й до Канади, чи країн Латинської Америки.

Колись (ще в 1949 р.) я написав на цю тему у „Свободі" 3 статті („Роля іміґрації та молоді"). Завважую, що це було завчасно, бо нової іміґрації було тоді ще мало і справа школи може ще не була така пекуча. Сьогодні іміґрація наразі закінчена й справа школи стає, чи радше — **повинна станути в повний ріст.**

З огляду на час і на місце я не буду мотивувати тут широко потреби української школи для тих дітей, що найшлися в Америці, вважаючи цю потребу безспірною. Я тільки пригадаю три головні напрямки громадської діяльности, що про неї частіше читаємо в пресі:

1. Українська політика в найширшому об'ємі;
2. матеріяльна допомога (кому треба);
3. справа української культури й науки.

Торкнуся тільки третьої точки. Щож ставиться у справах культури й науки? Починаючи від прослідживання й популяризації найрізноманітніших українських питань, від справи української літератури, мистецтва всіх видів, від архіву й кінчаючи будовою церкви, народного дому і т. п. — все це речі дуже потрібні, конечні. А справа школи? Крім окремих голосів у порожнечу — нічого. А тимчасом завважуємо, що вже починають денаціоналізуватися діти нової іміґрації! Коли маємо бути вирозумілими на цей процес у дітей давньої іміґрації, то й теперішнє явище можемо зрозуміти: ці діти так само мало відпорні під тим оглядом, як і давньо-американські. Вони ж або не пам'ятають рідного краю з його національними об'явами, або його й не бачили. А це було б нерозумно і навіть дико — довезти українську дитину до Америки й тут її відразу втратити для України! Вже не треба й говорити про те, хто мав би унаслідити всі дотеперішні українські здобутки в Америці й ними піклуватися, якщо не розробляти! В доброму випадку — то сучасне молоде покоління; а що дальше?

Який жи вихід з такого положення, де і в чому порятунок?

В таких умовинах, як маємо їх тут, де родинний дім може мати тільки дуже обмежений вплив на виховання дитини, таким порятунком може стати тільки добре поставлена українська школа з українською наукою. Річ не в тому якраз, щоб дитина набирала загальної освіти, але в тому, щоб нове українське покоління не втратило українського обличчя й української душі, щоб воно обов'язково знало про український нарід і його край. В рідному краю могло по крайності й без того обійтися. Там була суцільна маса й завжди хтось найшовся, що міг тримати себе та впливати на других. Тут інакше — розкиненість, різношерстний світ, усячі впливи.

Наша початкова (скажім одверто) безпросвітна іміґрація все ж таки була здобулася на свою школу вже 1894 р. (Шамокин, Мавнт Карнел, Пітсбурґ, Олифант). За ними пішли інші громади. Чи ця школа всюди відповідала своєму завданню, це вже друга справа. Але основникам належиться честь за те, що таки до тієї справи додумамалися так вчасно й перевели її в діло. А теперішня іміґрація, хоч не тільки „просвітна", але й „політична", балакає про школу, нарікає, що її нема стільки й там, де треба, але поважних висновків не видно. І важко, щоб було видно. Бо ж треба, щоб школою хтось зайнявся! Але той „хтось", якщоб найшовся, мусить з чогось жити. І він іде на чорну роботу; про таку велику справу, як школа, він не має часу думати й останки сил на це не вистачать. Для організації шкіл треба окремої людини, що цю справу розуміла б, любила й уміла повести. Таку людину треба удержати. Такі люди є і є з кого вибирати. Що без такої людини справа не посунеться так, як треба, видно вже з того, що скільки про неї вже писали хоч би тільки на сторінках „Свободи" (проф. Микола Чубатий, проф. Микола Кокольський, інж. Олександер Татомир, сен-а Олена Кисілевська й ін.), а що з того вийшло? І не вийде нічого, бо нема нікого відповідального, щоб тим зайнявся. Повторюється те, що було давніше. Якщо б була давна іміґрація сказала пок. Осипові Стеткевичеві, що стільки знання й снаги витратив на справу школи в Америці — „покинь усе й займися виключно школою", то ця справа напевно й сьогодні стояла б краще.

Нових організацій не творім, хоч як дорога була б нам напр. назва „Рідна Школа". Роздробимо фонди й знеохотимо загал. Уповноваження на громадження фондів в Америці має УКК. Він повинен використати своє статутове право й зайнятися справою освіти, а в першій мірі — шко-

(Закінчення на стор. 3-ій)

Микола Очерет

СІЛЬСЬКИЙ УЧИТЕЛЬ

(Запис про правдиві події та людей)

(2)

В серпні 1919 року Березань займають денікінці. Вони кілька разів намагались розгромити жидів, але дід Денис, голова сільради, завжди попереджав командира, що „коли військові вчинять якийсь бешкет у селі, то за наслідки такого вчинку він не буде відповідати. Самі ж знаєте: в Семенівці — отаман Лащун, в Басані — отаман Ромашко, в Черевках — отаман Смик, у Вироньковї — самостійна, незалежна республіка, а Березань є „сфера їхньої діяльности". Значить і жиди їхні, тому їх зачіпати не варто, бо хоча один із отаманів вже обов'язково буде тут. Ну, а тоді, усім вам смерть!" Таке роз'яснення помагало і село жило спокійним життям.

В жовтні до села прийшов наказ про „Загальну мобілізацію і негайну надсилку всіх учителів до військової приймальної комісії". Дід Денис прочитав цей наказ, прийшов до директора й показав йому. Коли той скінчив читати, дід Денис завважив, що „наказ одержав він, а директор про нього нічого не знає. Показав же вам його я „часним образом". А в тім поки я є головою, наших учителів ніхто не змобілізує". Дід сказав вірно: денікінці покотились геть і про мобілізацію розмов вже не було.

У перші дні навчання було проблемою, як вийти з кляси під час перерви, бо в дверях завжди робився „корок" з дитячих тіл — кожен же намагався вийти першим. А вже через місяць про це не було вже й мови — дівчата виходили перші, далі хлопці і все це швидко й зовсім вільно. Шкільне життя протягом року не було порушене і зміна денікінської влади владою большевиків не відбилась на шкільному житті. .

Кінчався вже шкільний рік, як раптом на весні, під час переходових іспитів приїхало до села два аґенти ЧеКа і ввечері забрали Сергія. Директор довідався, що вчителя повезли до Яготина, де був військовий пункт ЧеКа. Крім того він узнав, що всі слідчі є жиди і тому він зараз же пішов до рабіна.

— „Шановний равві! — промовив директор. — Ви знаєте, що вчителя нашої гімназії Сергія заарештував відділ ЧеКа. Ви добре знаєте й те, що коли учителя через три дні не буде тут, то на четвертий день тут вже буде отаман Ромашка і помститься за це на жидах. Тому давайте поміркуємо, як вийти нам з цієї халепи без шкоди для наших людей!"

Рабін покликав найстаршого і найвпливовішого, — Лейбу і вони втрьох довго радились, виробляючи плян дій. На ранок до Яготина виїхав Лейба, директор і комуністка Голда. Голда зараз же пішла в ЧеКа до слідчих, Лейба кинувсь до своїх жидів, а директор знайшов зв'язок з самими слідчими через директора технічної школи, що саме у нього мешкали обидва слідчі. Дві години пізніше у директора в кімнаті сиділи Лейба і Голда і оповідали, що Сергія заарештовано через донос робітника „Северной Верфі" з Петрограду Волошина, який після революції приїхав до Березані і там тепер жив.

Було вирішено, що Голда й Лейба повернуться зараз же до Березані і подбають, щоб ранком було вислано коні, а директор залишиться тут і зустріне звільненого Сергія.

Коли директор прийшов до завідувача Яготинської технічної школи, той зустрів його вісткою, що обидва слідчі Тітов і Кіріков разом із учителем Сергієм зараз прийдуть.

І дійсно до будинку під'їхав фурґон і з нього вийшли обидва слідчі з Сергієм . . .

Ранком приїхали коні з Березані по Рахінського та Сергія і селянин, перекусуючи в хаті, розказував, як уночі на станції Яготин на потяг, що до нього вантажили в'язнів, налетіли хлоп'ята отамана Смика, прогнали геть сторожу і охрану, всіх в'язнів випустили, перевели їх всіх через залізничний міст на другий бік Супою, там розібрали рейки і зникли. Селянин кінчив їсти, перехрестився і промовив: „Ну а тепер будемо їхати, бо все село чекає нас опівдні. Їдемо!"

Робота в школі налагодилась знову, але тепер школа була вже на оці у комуністів. Пройшов уже рік. У кінці 1920 року помер дід Денис і головою Районового Виконавчого Комітету було призначено робітника „Северной Верфі" Волошина. А вже на початку 1921 року до школи щотижня приходила комісія.. Члени комісії були були місві комуністи, всі неграмотні і акти приходилось складати секретареві гімназії, а виправляти директорові. І завжди так траплялось, що ці акти в своєму тексті самі себе заперечували. Всі акти і рапорти надсилались до Окружного Інспектора Народної Освіти, а той пересилав директорові школи для роз'яснення і подачі своєї думки про справу. Тоді директор скликав Педагогічну Раду, запрошував на неї голову Райвика Волошина і прочитував всі акти, рапорти і доноси в присутності всіх учителів та представників від учнів старших кляс. Педагогічна Рада ухвалювала, що всі факти, просто перекручені. Тоді Волошин написав донос в ЧеКа вже на Окружного Інспектора Щербака, але Щербак був сам співробітником ЧеКа, тому Волошина було викликано до Округи і більше він вже не повернувся. І все було б гаразд, коли б не було ліквідовано Українську Комуністичну Партію (УКП), бо тоді було заарештовано й окружного інспектора і справа значно погіршала. Ще гірше стало, коли головою Райвику призначено росіянина одного з слідчих окружного ГПУ.

Власне з цим призначенням і почалась ліквідація української гімназії. Восени 1924 року було заарештовано учня випускної кляси Матяшенка. Директор звернувся до Округи і одержав відповідь, що ні міліція, ні ГПУ про Матяшенка нічого не знають, але в тому ж конверті був одержаний наказ Окружного Інспектора Наросвіти про звільнення його, як зниклого без сліду. Директор тоді поїхав до Харкова в Народний Комісаріят Освіти, а там йому сказали, що школа далеко віддалена від окружного центру і тому мусить бути зліквідована, а про Матяшенка радили не згадувати, бо його розстріляно, як запеклого націоналіста.

В березні наступного року в гімназії був одержаний офіціяльний наказ про закриття, а разом з ним був надісланий дозвіл учням старших кляс вступити до будь-якої професійної школи України, а учителям надіслано призначення на посади до різних округ.

Директор же одержав катедру української мови аж в Педагогічному Інституту в Краснодарі на Кубані і ніхто тоді ще не знав, що саме там його буде розстріляно через десять років.

Після випускних іспитів, Сергій поїхав до Києва, де зустрів свого товариша по університеті, який працював у Наросвіті. Той повів його до Головного Інспектора, Петра Лукашенка, а Лукашенко призначив його секретарем Наросвіти.

„БУДИТЕЛЬ" ПОЛЬСЬКОГО СЕЛЯНСТВА

(Кореспонденція з Лондону).

Молодий англійський історик Пітер Брок, що студіював після II. Світової Війни в Кракові, написав велику працю про політичний розвиток польського селянства. Частину цієї праці видруковано в відомому квартальнику „Славонік Рівю" в Лондоні. Цей розділ праці Брока присвячений діяльності Болеслава Вислоуха, щ більшу частину свого життя перебував у Галичині, у Львові. Брок подає опис життя Вислоуха, що був українського роду (про це свідчить і його зовсім не польське імя (Вислоух).

Народився Вислоух 1855 р. на Поліссі, в шляхецькій сім'ї. Мати його була з роду литовських князів Ґедройців. За участь у повстанні проти Росії родина Вислоухів втратила на деякий час свою мастність. Молодий Вислоух міг пізнати життя сільської людности на Білій Русі. У нього пробудилися симпатії до селянства, пригнобленого і деспотичною державою і шляхтою. Він почав мріяти про те, щоб польські селяни стали „вільні і щасливі".

Вислоух, по закінченні середньої школи вчився в Петербурзі в Технологічному Інституті, 1880 р. закінчив науку як інженер і знайшов працю в Плоцку, в Польщі. За зв'язки з соціялістичним рухом Вислоух був арештований і сидів 3 роки у Варшавській Цитаделі.

1884 р. Вислоух покинув російську Польщу і перебрався до Львова, де прийняв австрійське громадянство. В Австрії почав він свою політичну діяльність між селянством. Польське селянство в той час було вороже до ідеї незалежности Польщі, уважало це за „вигадку шляхти", до якої польські селяни не мали довір'я як до своїх гнобителів. Як польський патріот Вислоух поставив собі завдання — приєднати польське селянство до національної ідеї. Вислоух писав р. 1886 про польське національне відродження, яке він зв'язував з відродженням політичної свідомости народних мас, селянства. Він не був прихильником мрій про відновлення „історичної Польщі", в якій би були різні народи. Вислоух стояв на засаді етнографічного розмежування між народами. Він визнає право державности і для народів „неісторичних":

„Навіть коли ми не створили ніякої державної організації, навіть коли ми не мали ніякої власної історії, ніякого мистецтва літератури або науки, навіть тоді, саме тому, що ми існуємо, ми будемо потрібувати нагоди створити нашу власну форму життя". Всупереч поглядам величезної більшости поляків, що обстоювали Польщу „від моря до моря", Вислоух став на засаді вільного самоозначення народів. Тому вимагав поворту до Польщі її західних земель, захоплених Німеччиною та Австрією, але Галичину, заселену українським народом, уважав за частину України.

Границя між Польщею та Україною має проходити, на думку Вислоуха, по лінії Сяну і Буга.

В своїх поглядах на завдання демократів у кожнім народі Вислоух стоїть близько до ідей Михайла Драгоманова:

„Демократи на Русі (в Україні. Ред.) мусять бути русинами; в Литві — литвинами і т. д. Вони мусять взяти на увагу мову народу, серед якого вони працюють... Польська демократична партія має своє право на існування тільки на чисто польській території... Самі стоячи на засаді національности, і засуджуючи порушування наших національних прав, ми теж засуджуємо подібні порушування прав сусідніх народів, зроблені нашою польською шляхтою. (Пшеґльонд Сполечни , 1886. Львів).

Погляди Вислоуха не знайшли прихильного відгуку серед польського суспільства, що було опановане реакційною і націоналістичною шляхтою. Вислоух узявся до творення незалежного польського селянського руху. Він зближається зокрема з польськими студентами в Дублянах і пробує будити селянство польське до політичної активности.

Вислоух належав до кількох селянських партій, що творилися з його участю: Польська Селянська Партія. Союз Незалежних Людовців, Пяст, Визволєнє, Партія Праці. По І. Світовій Війні, 1927 р., відішов від політичної діяльности. Помер у Львові 1937 р. у віці 82 років.

Вислоух належить до тих польських демократів, що розуміли свою кривду і могли оцінити також кривду інших народів, зокрема українського. На жаль, впливи його на польську опінію в напрямі справедливого розмежування між Україною і Польщею були мінімальні. Ще й досі між поляками, як це видно з польської преси на еміграції, живе дух імперіялістичний. Поляки претендують на українські та білоруські території, всупереч уському праву і справедливості.

Д. Б.

Пильна справа

(Закінчення зі стор 2-ої)

лою. Що при УКК могла б створитись окрема кураторія — секція (чи як там), це інша справа. Це була б — так сказати б — основа. Виконні повновласті мусіла б наразі мати одна одиниця. Ця кураторія дбала б при помочі того організатора, чи як там, про відповідних учителів ,про програму навчання, підручники, порядкувала б приміщення й вела б нагляд. Вона подумала б про те, в якій місцевості школу оснувати, та до якої післати мандрівного вчителя. Та це вже була б справа дальшої організації, якої не можна відкладати, щоб не було запізно. На сьогодні головна річ у тому, щоб П'ятий Конґрес зайняв позитивне й рішуче становище до справи організації української школи в Америці (чи може навіть ширше — виховання), та, щоб УКК перейняв на себе організацію української школи в Америці починаючи вже таки з цього шкільного року. Цим рішенням залишив би цей Конґрес бодай так довго пам'ять по собі, як довго буде існувати в Америці українське покоління.

Міг би дехто поставити питання, чому саме на УКК мали б ми покласти такий клопіт? Це ж могла б робити „Самопоміч", або товариство української науки:

Я теж колись так думав, що при НТШ повинна оснуватися „Культурна Рада". Але я це писав у 1949 р. Коли ж я тепер розглядаюся в нашій буденщині, то не міркую, щоб це було добре, або дуже доцільне. „Самопоміч" це організація для нової іміґрації, а ми мали б претенсії, щоб зі школи користали й діти українсько-американських батьків. Вони мали б більше довір'я до загальної української організації, якою є УКК.

Щодо наукових установ, то нехай вони плекають стислу науку й не роздроблюють свої сили. Інша річ, — представник засідав би в Кураторії. Та й грошей у тих установ нема й на організацію фондів не можуть вони мати таких виглядів, як УКК, що — на мою думку, — був би одинокий без конкуренції.

Олексій Шевченко

Потреба організації нашого студентства в ЗДА

Стверджений факт, що українське еміґраційне суспільно-громадське, культурне й політичне життя силою обставин перенеслося й почало концентруватися на американському континенті, особливо на терені ЗДА. Це пояснюється причиною масового й швидкого переселення української еміґрації. В зв'язку з цим, в цьому процесі переселення й упорядкування перейшло й переходить багато різного характеру, реформацій — особливо в аспекті організаційному. Ми приїхали в державу, яка має свої певні закони й до яких ми, як мешканці, мусимо пристосуватися. Це відноситься як до поодиноких індивідуальностей так і до всіх, організацій, установ, товариств.

Це відноситься також і до організаційних рямок студентського життя. Правда, в цій справі, на сторінках „Свободи", зайняли вже голос покищо лише дві особи: Д-р Б. Винар і З. Винницький, які одначе належать до старшої генерації студентства. З молодшої генерації в цій справі ніхто не забирав ще голосу. Тому цісю статтею хотіли б започаткувати поставу молодшої генерації українського студентства до проблеми організації українсько-американського студентського життя. Не будемо повторювати тут висловлених думок згаданих вище осіб, бо уважаємо що всі зацікавлені напевно про це добре знають, або зможуть відшукати на сторінках щоденника „Свобда".

Говорячи про організацію студентства в одну становy централю Студентських Громад, чи товариств, мусимо в першу чергу підкреслити, що не потрібно в статтях на такі теми повторяти вислови „пропаща молодь", лише говорити ділом всупереч того, як про наймолодшу верству української еліти, яка свідома свого обов'язку, що випливає з мотивів самонавчання провідництва. Бо ж готоримо не про юнацтво Пласту чи СУМА, що потребує ще абсолютного нагляду виховання. Тому проблема організації студентської молоді це цілком інша проблема від тєї, що її має в своїх програмах Пласт чи СУМ.

Другою вихідною точкою є: завжди пригадка й початок від того, що загально-студентська Організація, яка носить назву ЦЕСУС вже давно існує й своєю корисною працею дає нам взірець побудови тут організації студентства на принципах ЦЕСУС-у і в його рямцях, принаймні, якщо не формально, то бодай практично.

Третім чинником мусить бути почуття обов'язку всього українського студентства, що візьме активну участь в цій праці — затримати за всяку ціну єдність українського студентського руху. Нам потрібно загально-української студентської організації, яка б одинока, як авторитетний чинник, могла говорити з імені всіх українських студентів на терені ЗДА. Бо лиш тоді з нами схотять говорити і лиш тоді ми зможемо виконати ці величезні обов'язки, що наложені на нас.

Четвертим чинником, який властиво виходить з попереднього це: координація внутрі цієї зорганізованої наймолодшої еліти трьох головних політичних напрямків: українського націоналізму, української демократії і українського соціялізму. Бо ці три політичні течії є головними рушіями в конкретній творчій праці, що заключається в побудові української держави. Сьогодні мабуть вже вакий час: скрайність не може бути повністю, бо проблеми націй, проблеми людини в їх соціяльному аспекті, настільки між собою нарівно актуальні, що тяжко виключити й перечеркнути одно чи друге й заступити іншим, лише одним.

І дальше п'ятим чинником є: створення спільноти української студентської молоді одного покоління, але двох світів. Українсько-американська студіююча молодь, народжена тут в Америці, й студенти нової еміґрації, котрі роблять щойно перші кроки в Новому Світі, повинні бути в одній центральній студентській організації на терені ЗДА. Досвід тут родженої студентської молоді й досвід нової іміґрації і їх ще живий образ Рідного Краю в синтезі зможе принести дуже великі здобутки для цілости української нації.

Повертаючися до думок конкретної підготови З'їзду студентства в ЗДА, мусимо кортко згадати про останній XVI. З'їзд ЦЕСУС-у, що відбувся в днях 25-28 січня цього року в Лювені — Бельгія. Хоч Централя ЦЕСУС-у, має свій осідок в Парижі, одначе цілість Управи доповнюють поодинокі Представництва, а серед них є, покликаний до життя Американський Відділ ЦЕСУС-у з осідком у Шікаґо на чолі з І-им Віцепрезидентом ЦЕСУС-у д-ром Петром Стерчом. Одначе це є лише потреба вимоги часу, але не завершення повної організації. Управа АВ ЦЕСУС-у діє в напрямку організації усього українського студентства в станових студентських Громадах чи Товариствах, де ще цього не осягнено. Бо це мала б бути реальна підготовка до того, чого кожний з нас студентів сьогодні бажав би: — З'їзд всього українського свудентства на терені ЗДА.

Отже, на основі цього даємо під розгляд зацікавленим конкретну пропозицію, що найбільш практичною можливістю скликання такого З'їзду є один засіб — діючий вже орган — АВЦЕСУС-у.

Чому якраз так? Відповідь псна, бо її дає нам сьогоднішній вислід обставин. Вже минуло трохи часу від тоді, коли появилися статті на ці теми, в яких були пропозиції створення, хоч правда, — уявного, ініціятивного комітету. І на тім поставлено крапку над „і", — гребля зупинила воду й вода безкорисно стоїть. Причина цілком проста: інженер не дав нарисованого готового пляну будови млина чи електростанції, хоч може навіть мав його в кишені.

В акції підготови такого З'їзду повинні б взяти участь Краєві Централі існуючих ідеологічних студентських організацій, як „ЗАРЕВО", „Обнова", ТУСМ, Товариство Православних Богословів. Керівники цих організацій повинні б увійти в зв'язок з Головою АВ ЦЕСУС-у, так само, як Голови поодиноких студентських Громад чи Товариств.

Про завдання й можливості праці такої Централі, що може бути покликана й затверджена загально-студентським З'їздом в ЗДА, можна й потрібно писати не одну статтю. але нам треба побудувати хату, щоб потім увійти в неї мешкати.

В справі Загального З'їзду студентства в ЗДА й створення Централі повинні б забрати голос більше активних студентів, що сьогодні знаходяться на америкаських коледжах чи університетах, котрі мають відкриті двері до вищих сфер американського культурного й політичного світу.

Це обов'язок не кількох одиниць, але всіх нас.

ТАЄМНІ ТАРІЛКИ ЛІТАЮТЬ І ПІД ЧАС СПЕКИ

Париж. — Тут панувала спека 35 ступнів Цельзія або 95 ступнів Фаренгайта і люди, що купалися в місцевості Тарбєі в Піренеях твердять, що бачили до сиґар подібні предмети, які летіли по небі з великою швидкістю. Ці обсерватори були на гарячому сонці кілька годин. Подібну історію подає французький часопис „Франс-Суар", який доносить з Берліну, що німецький утікач із Східної Зони бачив на галявині в лісі під Берліном двох членів залоги, що стояли біля такої „тарілки" на землі. Вони були одіті в металеву одежу і негайно вскочили на підвищення, що було на апараті, та знеслися вгору.

ВІВЦІ — ЖЕРТВИ САМОХОДОВОЇ КАТАСТРОФИ

Недалеко від міста Ню Бронсвик у стейті Ню Джерзі перекинулося велике вантажне авто. У причіпці цього авта було багато овець, що стали жертвами катастрофи. Всього було забито півтори сотки овець, хоч два водії авта не постраждали. Катастрофа була спричинена кошмарним сонним видивом одного з водіїв, що, відпочивавши, сидів поруч головного водія й заснув. Переляканий страшним сном, він схопився за кермо й повернув несподівано авто в повнім розгоні, яке перекинулось.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

В справі святкування річниць

Не треба аж робити окремих обчислень, щоб ствердити, що більшість українських національних свят, які обходимо, звичайно, найбільше урочисто, це „Жалібні Академії". Звичайно просимо на них найкращих промовців, і різних чужинців, в Америці звичайно різних сенаторів, конґресменів, чи інших визначних діячів, чи науковців. Ми і запрошені нами гості згадуємо тоді про „многострадальний український народ", що так багато натерпівся від тих чи інших наших ворогів, виносимо різні „страдальні" резолюції, і якщо в часі такої імпрези згадає хтось і про майбутню самостійність України, ще до того кине і якусь іншу крилату фразу, то це нераз мав би бути доказ того, що світ розуміє нас, співчуває нам і готовий нас піддержати. Іноді від того страждання робиться моторошно, іноді так і здається, що ми хочемо тільки співчуття, забуваючи про те, що в політичному діянні його, звичайно, не було і нема. Зате, скажімо, річниці проголошення актів Самостійности і Соборности, або річниці в'їзду Гетьмана Хмельницького до Києва, чи інші подібні світлі моменти із нашого минулого, то або зовсім не святкуємо, або хоч і святкуємо, то радше, щоб мати для звіту, або щоб заповнити календар. А всетаки варто було б щорічно ті урочисті моменти з нашої історії святкувати найбільш урочисто, саме на них запрошувати найвидатніших і то в першу чергу видатних політичних діячів з-поміж неукраїнців і в той спосіб не лише познайомлювати їх з тими фактами, але прямо про ті факти вони скажуть свою думку публічно і про ті факти будемо пригадувати чужинцям. Ми не є аж такими оптимістами, щоб відразу могли повірити в якусь надзвичайну подію з приводу виступів таких чужинців на таких наших святах, але щороку литовці, лотиші, естонці, вірмени і тп. пригадуються світові через якнайбільше урочисті святкуваня річниць проголошеня самостійности для своїх народів, чому ж ми не мали б робити теж того самого?

Та не тому, щоб їх зараз наслідувати, але тому, щоб пригадувати світові про ті події в минулому України пригадувати, що за відновлення тих актів ми боролися і боремося дальше. Ми свідомі того що про ті речі в нашій пресі писалося вже немало, але ми свідомі і того, що та так важлива „революція" в нашому думанні ще чомусь не назріла. Ми думаємо, що буде краще, замість елементів милосердя та співчуття,будити до себе подив і пошану, зрозуміння і респект. Чи не вірити, що Укр. Конгр. Комітет на майбутнє матиме те на увазі?

І. Я. Хамуляк

ХРОНІКА УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ

В АВСТРАЛІЇ

ДИСКУСІЙНО-ОСВІТНІЙ КЛЮБ В МЕЛЬБОРНІ

З ініціятиви культ.-освітнього референта УГВ інж. Б. Шемета і проф. Ляховича створено Всегромадський Дискусійно-Освітній Клюб в Мельборні.

Зібравшись при шклянці чаю визначніші українські громадяни порушили цілий ряд важливих питань, що стосуються нашого внутрішнього та зовнішнього життя тут, на еміґрації. В першу чергу вирішено в найближчому майбутньому дати можливість доповідями та шляхом дискусій висловитися представникам різних угруповань про їхні програми, земельні та соціяльні питання і т. п. Дальше вирішено давати періодично для громадянства і молоді політичні огляди подій у світі, зокрема українського життя, слідкувати та спростовувати неправильно насвітлювані чи перекручувані публікації про українців та українські справи в австралійській пресі, а також вміщувати там свої статті та інформації. Багато часу в дискусії було присвячено питанням виховання молоді.

Поважно обговорюючи всі згадані питання, з речевими словами виступили: інж. Шемет, пос. Болюх, проф. Ляхович та інженери: Курдієнко, Минишун, Булка, Осідач та інші громадяни.

При кінці було вибрано управу з чотирьох осіб: проф. Ляхович — голова, інж. Минишун — секретар, інж. Курдієнко й інж. Булка — члени управи.

(„Вільна Думка", Сидней, Австралія)

УКРАЇНЕЦЬ В АВСТРАЛІЇ ДІСТАЄ ВІДШКОДУВАННЯ 7 ТИСЯЧ ФУНТІВ

Українському еміґрантові п. В. О. (Нюкастель), який рік тому став жертвою нещасного випадку на дорозі в наслідок чого він частинно втратив працездатність, вищий суд Н. П. В. признав матеріяльне відшкодування в розмірі 7 тисяч фунтів.

УКРАЇНЕЦЬ ЗАСТОСОВУЄ ЕВРОПЕЙСЬКІ МЕТОДИ РЕҐУЛЬОВАННЯ ПОВІНЕЙ В АВСТРАЛІЇ

Український фахівець інж. Р. Грушкевич застосовує европейські методи реґулювання повіней в Нюкастельському повіті. Інж. Грушкевич працює за фахом в департаменті „Паблик Воркс" в Нюкастелі. Про вжизання европейських методів запобігання розливам рік нашим земляком згадувала місцева австралійська преса.

(„Новий Шлях", Манітоба)

В НАШОГО МИСТЦЯ
(Відвідини Михайла Кміта)

Нещодавно відвідали ми професора Михайла Кміта в його малярській робітні, недалеко Елисабет в Сиднеї.

Кільканадцять образків майстра, що вас там оточують захоплюють настільки, що за ними можна майже забути про сіру дійсність. Своєрідний кольорит його образів, багатство синьо-фіолетних тонів зливається в чудову гармонію, одну витримвану симфонію фарб. Це перша особливість його образів, що не лише перш за все впадає в вічі, але й найбільш захоплює глядача, навіваючи на нього якийсь ніжний настрій романтичних вечорів і ночей. Власне, романтичний М. Кміт належить до неоімпресіоністів, і це так помітно в кожному його мазку, у фрактурі його образів, в композиції цілостей, але загальний настрій від його образів далеко не нервово-імпресіоністичний, а романтичний, бо М. Кміт по своїй суті — романтик, і то романтик всією душею.

Тематика його образів — різноманітна. Переважають красвиди, давніші европейські і нові, такі характеристичні, австралійські, далі портрети і студії-композиції. Артист пов'язує свою творчість із праукраїнськими мистецькими традиціями, зокрема композиції з українізованою Візантикою, але найважливіше в нього — це світло і колір, що є тут першорядними проблемами.

Від якогось часу майже ні одна виставка картин у Сиднеї не обходиться без його робіт. Часті рецензії в пресі авторитетних австралійських критиків визначають за ним передове місце серед малярів Австралії, підкреслюючи раз-у-раз що „його образи гідні прикрасити стіни в Національній Галерії". Він дістав вже цілу низку мистецьких нагород, зокрема минулого і цього року другу нагороду на виставі релігійного мистецтва, (що практично є в Австралії найвищою нагородою, яку може дістати чужинець), а саме нагороду ім. Блейка.

(„Вільна Думка", Сидней, Австралія)

В АРҐЕНТІНІ

Коли ми прієм в Північній Америці, то приємно прочитати в „Овиді" з Буенос-Айресу, що там відбулося закриття дитячого садка, бо почалася зима. Правда, той часопис прийшов до нас спізнений, та все ж таки ми уявляємо собі той далекий холод і нам легше зносити спеку, хоч і знаємо, що там нема морозів, бо в додатку тішимося, що наші брати на південь від рівника також працюють. „Овид" пише про це так:

„Це було звичайне закінчення дитячого садка й вакаційної оселі на майдані біля церкви св. Василія Великого в Буенос Айресі. Публіка — батьки й родичі дітей, а виконавці самі діти. Вакаційна оселя відбувається вже третій рік, щороку число дітей збільшається. Щороку кращає й виховання дітей, поширюється їхнє ознайомлення з історією й географією України вправляється їхня мова, збагачується запас слів. Згаданий попис дітей складався з звичайної програми (хори, деклямації, танці, інсценізація), а напочатку відправлено для дітей Службу Божу, а після неї відбувся спільний обід для дітей і гостей.

(„Овид", Буенос Айрес, (Арґентіна)

ТЕЛЕГРАМА У. К. К.

ДО ДЕЛЕҐАТОК І ДЕЛЕҐАТІВ У. КОНҐРЕСУ:

МАЄМО ЧЕСТЬ ПОВІДОМИТИ ВАС, ЩО П'ЯТИЙ КОНҐРЕС АМЕРИКАНСЬКИХ УКРАЇНЦІВ ПОЧНЕТЬСЯ В П'ЯТНИЦЮ ПЕРЕДПОЛ. О 10:30 ГОДИНІ, ГОТЕЛЬ СТАТЛЕР, НЮ ЙОРК СИТІ.

ПРОСИМО ПРИБУТИ ТАК, ЩОБИ БУЛО ДОСИТЬ ЧАСУ ПОЛАГОДИТИ ВСІ ФОРМАЛЬНОСТІ.

ОРГАНІЗАЦІЇ, ЩО ЇХ ДЕЛЕҐАТИ НЕ БУЛИ ПРИНЯТІ , ДІСТАЛИ ЛИСТОВНЕ АБО ТЕЛЕГРАФІЧНЕ ВІДМОВЛЕННЯ.

ОКРЕМІ ЗАПРОШЕННЯ НЕ БУДУТЬ ВИСЛАНІ.

До побачення на П'ятому Конґресі!

УКРАЇНСЬКИЙ КОНҐРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ

ПОВІДОМЛЕННЯ
В СПРАВАХ П'ЯТОГО КОНҐРЕСУ

Український Конґресовий Комітет Америки подає до відома ВП. Делеґаток і Делеґатів П'ятого Конґресу наступне:

1. Приїзд Делеґатів. — Початок Конґресу:

Відкриття Конґресу має відбутися точно о 10:30 годині перед полуднем! Тому є бажанням, щоби всі ВП. Делеґатки й Делеґати П'ятого Конґресу прибули до Ню Йорку так, щоби в п'ятницю рано о 9:30 год. могли голоситися в Реєстраційному бюрі в готелі Статлер.

Виказки для Делеґатів і Делеґаток будуть готові в ковертах разом зі вступними квитками на імпрези.

Кожний Делеґат і Делеґатка отримають ще подрібну програму Конґресу і коверту з інформаційною літературою.

Перед видачею виказки-леґітимації Делеґати мають зложити реєстраційну оплату, якщо не була вислана поштою бодай останній тиждень.

Делеґати таких організацій, що до Конґресу не вислали ще членської вкладки, матимуть змогу сплатити її в Реєстраційному бюрі.

2. Гості на У. Конґресі:

Гості, що були зголошені листовно або телефонічно, отримають виказки в Реєстраційному бюрі. Гості, що не були зголошені, мають внести оплату і дістануть виказку.

Заступники Делеґатів можуть брати участь на Конґресі, як гості. Якщо Делеґат їхньої організації в міжчасі зрезиґнував, заступник автоматично поступає на його місце.

3. Квитки на імпрези Конґресу:

Вже від полудня в четвер можна буде отримувати квитки в реєстраційному бюрі в готелі Статлер. В тій справі звертається увагу на оголошення в пресі. Є бажаним, щоби делеґати й гості Конґресу завчасно вибрали листки для себе, щоб опісля не було реклямацій.

4. Кімнати в готелі:

В останнє закликаємо ВП. Делеґатів і Делеґаток, які потребують кімнати, щоби резервували їх в готелі Статлер, де відбувається Конґрес, поштівкою або телеграфічно, якщо досі ще того не зробили. Всі замовлення, прислані через УККА, були передані до готелю Статлер.

Із залізнодорожного двірця „Пенсилвенія Р. Р." можна безпосередньо перейти до готелю Статлер підземними хідниками або перейти через вулицю.

Із залізнодорожного двірця „Н. Й. Ґренд Сентрал" найшвидше переїхати таксиком, але можна теж собвейом: По „Шотл трейн" переїхати на Таймс Сквер а там пересісти на І. Р. Т. поїхати в напрямі на „давн тавн" одну зупинку до Пенсилвенія Р. Р.

Український Конґресовий Комітет Америки.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Бісмарк, Н. Д.

Українці організуються!

Від довшого часу йшли приготування, щоби розкинені сотками миль укр. громади, які жили своїм окремим життям, получити разом і створити одну національну репрезентацію українців. Ці зусилля дали практичний наслідок дня 15 червня 1952 р., коли в столиці Півн. Дакоти, Бісмарк 27 делегатів (-ток) відбули перші основуючі збори філії УККА.

Не даремний був труд д-ра Антона Жуковського, який протягом трьох років перебування в Півн. Дакоті їздив сотки миль, писав десятки листів, щоби всіх, хто хоч трохи почувається до своєї національности, стягнути разом, та створити укр. осередок праці і українську репрезентаційну організацію.

Знамениту пораду і поміч ній справі віддав о. Дмитро Савка, який є пароxом православної церкви в Белфілді, а який самочинно і без ніякої помочі зорганізував радіо-авдиції в Півн. Дакоті. Таких авдицій відбулося чотири: з нагоди Рождества Христового в роковини Тараса Шевченка в пам'ять ген. Чупринки-Шухевича й на Великодні Свята. Це була небуденна подія і вона допомогла зрушити уми тих наших братів, що перед п'ятдесяти роками прибули сюди, або вже тут родились.

Д-р А. Жуковський і о. Савка разом з п. Іриною Михайлюк створили ініціятивний комітет для оснування філії УККА. Велика була радість ініціяторів, коли діпняли свого — а день 15-го червня, буде переломовим днем для українців Півн. Дакоти. Хоч багато ще труду і праці треба вложити, щоби дорівнати іншим стейтам, але почaток зроблено, створено філію УКА, як національну організацію українців тимчасово на Північну Дакоту, а пізніше також на Південну Дакоту і Монтану.

Збори відбулися в піднесеному настрої, а деякі делеґати приїхали до 300 миль. Збори відкрив д-р А. Жуковський, як голова ініціятивного комітету і відпоручник УККА вступною промовою і попросив о. Павла Греськова відчитати молитву. Відтак запропонував д-ра Б. Гординського, п. Василя Мельника, п. Ірину Михайлюк і п. Петра Іванова до президії. З черги о. Дмитро Савка виголосив глибоко обдуманий реферат „Про визвольні змагання укр. народу від найдавніших часів по сьогодну, який був атракцією дня. Прекрасний був виступ п. Олени Михайлюк, яка ядерно з'ясувала „ролю жінки у визвольних змаганнях укр. народу" на прикладі з власного життя в Коломийщині.

Діловою точкою була доповідь д-ра А. Жуковського про потребу укр. організації в Дакоті, зокрема ілюстрована витинками з амер. газет і конґресових рекордів, а також поясненням статуту.

До керівних органів Екзекутиви філії УКК вибрано слідуючих: Голова: д-р А. Жуковський; 1 м. голова: п. Степан Глебічук; 2 м. голова: п-ні Ірена Гординська; 3 м. голова: Олекса Чорний; секретар: п. Василь Савчуцький; касієр: п. Василь Мельник; орг. реф.: п. Микола Чорноус; члени екзек.: п. Петро Іванів; п. Іван Ктитор. До контрольної комісії вибрано: д-р Б. Гординський, п. Ірина Михайлюк і п. Микола Прокоп.

До громадського суду: п. Дмитро Савицький, п. Катерина Мельник і п. Микола Солоджук.

Крім того ухвалено просити всіх отців парохів бути почесними членами Екзекутиви і допомагати радою і співпрацею.

Одноголосно вибрано делеґатами на V-тий Конґрес Укр. Америки в Н. Йорку д-ра А. Жуковськгоо і о. Д. Савку.

З черги нововибраний голова намітив плян праці філії УКК.

а) делеґати на збори є відпоручниками філії на місцях.

б) закупити для всіх амер. прилюдних бібліотек в Дак. книжки про Україну, що досі появилися англ. мовою.

в) зорганізувати періодичне надавання радіоавдицій для українців американців про Україну, та просити щоби занявся цим о. Д. Савка.

г) Постаратися про добру інформацію про Україну і УККА в амер. пресі Півн. Дакоти.

д) Зорганізувати Укр. День в Півн. Дак. з виступом Бандуристів, виставою Укр. мистецтва і подібне.

е) Відсвяткувати 50 ліття еміґрації в Півн. Дак. і Півден. Дак.

По дискусії, в якій забрало голос багато делеґатів, принято резолюції, в яких стверджується потребу створення організації Амер. Укр. Як єдиних, що можуть правду сказати про Україну і стати в обороні батьківщини своїх предків. Збори винесли протест проти комуністичної і взагалі московської окупації України, та проти російського імперіялізму білого і червоного.

Збори вітають всі українські сили, що боряться і терплять за визволення України від комуно-російського ярма; вітають Українську Національну Раду, як єдиний державний центр Українців поза рідними землями, а Укр. Конґрес. Комітет Амер., як репрезентанта і оборонця нашої Батьківщини, у цій найважнішій нині країні світу.

Д. Б.

Нюарк, Н. Дж.

Культурно-Освітний Гурток.

В Нюарку є досить велика кількість різних українських організацій, так, що здавалося б для існування якогось гуртка вже нема місця. Але якраз виходить навпаки. Культурно-Освітний Гурток, який заснувався майже два роки отму, провадить дуже корисну працю між українською молоддю. Не будемо вже говорити про числені доповіді, про які окремо треба би було писати, але про товариськість та атмосферу, яка панує між молодю під час сходин, а навіть і поза сходинами. Свого часу ми згадували вже, що в Культ.-Освіт. Гуртку є члени всіх українських молодечих організацій, а саме: Пласт, О.Д.У.М. і СУМА.

Культ.-Освіт Гурток має свій правильник, який був ухвалений на організаційних сходинах та якого члени дотримуються в праці. Згідно з правильником, 17 червня відбулися регулярні піврічні сходини, на яких, звичайно, вибирається нову управу. Із звіту уступаючої Управи можна було довідатися, яку велику працю виконав Гурток. Правда, останнє піврiччя було одне з найбідніших, але це тому лише, на думку спостерігача, що та сама Управа відбувала дві каденції, отжо можливо була вже „втомлена".

На піврічних сходинах була дуже гаряча дискусія над справою дальшого існування Гуртка. У висліді після дискусії вийшло, що молодь з усіх вище згаданих молодечих організацій, стійко змагалася за продовження праці Гуртка. А ліквідувати лише тоді,якщо він дійсно не приноситиме користи для української суспільности, для молоді зокрема.

Вибрано нову Управу. Головою Гуртка вибрано п. Трусевича.

І. Павленко

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. СОЮЗУ!

З МУЗИКИ

Концерт В. Цісика

23 травня 1952 р. в залі Л. М. Клюбу в Ню Йорку відбувся концерт скрипаля Володимира Цісика, який притягнув багато слухачів; було приємно бачити повну залю. У цей вечір ми мали можливість почути твори багатьох композиторів, бо програма була складена цікаво й різноманітно.

У першому відділі клясичні твори — сонати Баха й Тартіні. У другому — французькі, еспанські та українську композитори. Надзвичайние враження зробила велика поема Шоссона, яку скрипаль виконав з великою експресією та відповідними фарбами у складних модуляціях та технічних труднощах.

Скрипаль Цісик має добру школу й опановує різні стилі завдяки культурному ставленню до роботи з репертуаром. Він має від природи гарний тембр; скрипка його співає, звучить глибоко й виразно. Дуже колоритно звучали твори де Фальє, особливо його чудова Хота.

Партію рояля виконував пяніст Вадим Кіпа, який опанував труднощі та різноманітності нюансів під час досить складних фортепіянових партій (поема Шоссона), та досяг зі солістом потрібного ансамблю. Гра виконана добрим піяністом Кіпою, надзвичайно сприяла успіхові соліста й допомогла слухачам почути усі деталі музичного твору у відповідній експресії та технічно-художньому оформлені.

У творі Сен-Санса трохи голосно звучала імітація короткої скрипкової теми. Композитор урахував реґістри рояля та скрипки, тому цю тему не варто було підкреслювати динамічно.

У цілому концерт справив дуже добре культурне враження.

Порадимо нашим музикам улаштувати у недалекому майбутньому „вечір сонат", який, я певний, притягне до себе велику масу слухачів.

Проф. В. Грудин

ЖОВТУ МАРҐАРИНУ МОЖНА ПРОДАВАТИ И У СТЕЙТІ НЮ ЙОРК.

Ню Йорк. — Позавчора уночі почав діяти дозвіл продавати жовту марґарину й у стейті Ню Йорк, що раніше було заборонено з приводу можливости надуживань, поскільки жовта марґарина дуже подібна до масла. У інших стейтах, з між ними у стейті Ню Джерзі продаж цієї марґарини була вільна, тож продуценти її вирішили використати новий дозвіл поширити свою торговлю на Ню Йорк. Уночі, перед дванадцятою годиною, біля міських тунелів і мосту, що лучать місто Ню Йорк з стейтом Ню Джерзі зібралося багато вантажних авт, з запасами марґарини й, по 12 годині, рушили по місті, розвозивши свій товар для перших замовців. Найбільше марґарини набули гуртові молочарі, що розподіляють свої продукти між крамницями. Зате стримано поставились до „нового" продукту ресторани й їдальні, що мусять платити додаткових $10 за дозвіл вживати жовту марґарину.

ІТАЛІЙСЬКІ ДЕМОКРАТИ ОБМІРКОВУЮТЬ БОРОТЬБУ З ТОТАЛІТАРИЗМОМ

Рим. — Крайовий Комітет Демократичної Християнської партії в Італії обмірковує пляни боротьби з тоталітарними комуністичною і фашистівською партіями, щоб у найближчих виборах до парляменту в 1953 р. здобути демократичну більшість. Більшим ворогом демократизму вважають комуністів, що здобули 30% голосів у недавніх громадських виборах, бо фашистська партія здобула тільки 10% голосів. Християнські демократи пропонують змінити виборчу ординацію в той спосіб, щоб партії, які здобудуть найбільше число голосів, діставали „премію" за те в формі відповідного числа мандатів.

НОВИЙ МИСТЕЦЬ В ПАРИЖІ

Храм св. Володимира Великого в Парижі збагатився іконами українсько-візантійського стилю, що їх виконав знавець цього мистецтва Анатоль Яблонський

На входових дверях порталю у медальйонах, обрамованих різьбленими вінцями, — чотири сцени Хрищення України, по боках монументальні постаті, більше природної величини, двох янголів і вгорі напис: „Місто сіє — Дом Божій, сія врата небесная". Цей же напис французькою мовою.

Крім того бачимо в церкві ансамбль дбайливо виконаних праць: Розп'яття з евангелистами, двосторонні репіди з Шестикрильцями, дві хоругви зі св. Юрієм Переможцем і Арх. Михайлом, золотокований фелон з образцем, Божа Мати та ін.

Анатоль Яблонський відомий нам з української преси та своїх праць у візантійському стилі, з яких треба згадати: фрески в Уневі та Суховолі, стінописи в манастирі оо. Студитів і Хресний Шлях в манастирі сс. Василіянок у Львові, іконостас митрополичої палати, малювання церков і каплиць, іконостасів та поодиноких церков. Як член АНУМ і УОМ брав участь у виставках, з яких відомі його картини: Перемога Святослава II під Києвом, Княжі лови, Побратими.

В Німеччині друковані з ділянки ґрафіки його пластові листівки на марки, серія ілюстрацій. Там також брав участь у міжнародних виставках, звідки його картини пішли в широкий світ, як малюнки до українських народніх приказок, Бандуристи, Українка на тлі яблуневого саду, Запорожці та ін.

ХВОРА ЖІНКА ПОРОДИЛА ЧЕТВЕРНЮ

Веймут, Масс. — Меріон Меннінґ, двадцятисьомилітня жінка, що нездужає на запалення леґенів, щасливо породила четверо немовлят й сама почувається цілком добре. Її лікар не сподівався аж так щасливого закінчення породу, а мати, що виявилась дуже релігійною, молилася за здоров'я своїх діточок — дівчинки й трьох хлопчиків. Разом з попередніми, щаслива мати має вже семеро дітей.

Посмертна Згадка

ТОМА МУХА, довголітний член Бр. св. О. Николая, від. 191 У. Н. Союзу, помер нагло 11. червня 1952 р. Покійний походив зі села Поляньчик, пов. Ліско, Україна. Полишив у смутку дружину Катерину, 3-х синів, 2 дочки та 3-х внуків. Похорон відбувся 14. червня з дому жалоби до укр. греко-катол. церкви, а відтак на цвинтар св. О. Николая в Трой, Н. Й. — В. Й. П.!

О. Заяць, секр.

Нові видання

Самостійна Україна. Орган державницької думки. Шикаґо, Ню Йорк, Ст. Пол. — Квітень-травень, 1952 ст.32.

Зміст: Петро Карпенко-Криниця. Чотири строфи. — Юрій Соловій: Наше дерево життя; Ю. В. Великдень доби; Ігор Євшан. Соціял-комунізм; П. Котигорошок. „Третя революція"; В. Ш. Перед Рубіконом; М. Семенко. Німець про „безклясове суспільство". Винні росіяни. Кадри наших днів. З ножицями по пресі. З життя ОДВУ. З життя УЗХ.

Наша Культура. Науково-популярний місячник української культури. Ч. 7. (172), травень, 1952, ст. 38. Вінніпеґ, Канада. Зміст: Андрій Чайковський. Листи до проф. І. Огієнка, д-р К. Біда. Історизм Гоголя; Митр. Іларіон. Рідна мова й Біблія. Проф. В. Шугаєвський. Печатка Великого Князя Мстислава, С. Підгайний. Доля останнього кошового Січі Запорізької. Різне. Рецензії, огляди, замітки.

Овид. Український ілюстрований часопис. Січень-Лютий, 1952. Буенос Айрес, Арґентіна, ст. 12.

Зміст: Юрій Тис. Дні незнищеної віри; М. Чубатий. Джордж Кенан — амбасадор до Москви (передрук зі „Свободи"); Д-р В. Янів. Нові форми праці; Юрій Тис. Не плач Рахіле (Різдв'яна містерія). Володимир Третяк у Буенос-Айресі; Яр Славутич. Гео Шкурутій; Густав Мерік. Вирок Парижа. Бібліографія. „Овид" в ілюстрації.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ШИКАҐО, ІЛЛ. — Тов. ім. Дмитра Вітовського, від. 301, повідомляє, що слідуючі збори відбудуться в першу неділю по першім, це є 6. липня. Прошу прийти і заплатити свої вкладки, бо інакше будете суспендовані. Також заберіть свої дивіденди, бо по домах не будемо посилати. — В. Іващук, предс.; М. Савчин, секр.

БЕЙОН, Н. ДЖ. — Бр. св. Арх. Михаїла, від. 213, повідомляє, що піврічний мітінґ відбудеться у вівторок, 8. липня, в 7:30 ввечорі, в У. Н. Домі, 33-35 Вест 19. вул. Проситься усіх членів прийти і вислухати звіту контр. комісії та полагодити й інші важні справи. — А. Васараб, предс.; М. Пахолок, кас.;

ТАРЗАН, ч. 2863. Королівська розмова.



Проходячи через ворота, які відчинилися при їхньому наближенню, група проїжджала через широкий проїзд, вишикований допитливими чоловіками й жінками.

„Я цікавий, чи ми знайдемо Бетті тут?", зауважив О'Рорке. „Можливо", думав Тарзан, „якщо вона ще жива".

„Ходіть!", наказував хрипко корiян. „Може Мераля, королева Кору, відповість на ваші запити".

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. СЕКРЕТАРЯ У.Н.СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ТРАВЕНЬ 1952 Р.

НОВІ ВІДДІЛИ:

З'організовано нові відділи: ч.ч. 483 і 484 в Ютіка, Н. Й. та ч. 485 в Ню Йорк, Н. Й.

РОЗВ'ЯЗАНІ ВІДДІЛИ:

Розв'язано відділ ч. 58 в Ютіка, Н. Й. — Всім його 6. членам видано переступні листи.

НОВІ ЧЛЕНИ:

В. 7. Пласконіс Антін.
В. 8. Коцибала Святослав.
В. 12. Саляк Євгенія.
В. 13. Галайко Анна.
В. 20. Мельник Василь, Катерина.
В. 27. Гординський Володимир.
В. 39. Новий Володимир, Параскевія.
В. 42. Лазар Степан, Марія; Тизбір Олена, Юрчинюк Микита, Софія.
В. 45. Олійник Федір, Марія.
В. 52. Ковалькевич Іван.
В. 62. Бурич Федір, Анна.
В. 63. Петро Лелія М.
В. 70. Тхір Лелія.
В. 73. Пшонівський Осип.
В. 83. Лютий Іван, Анастазія.
В. 84. Процик Петро, Анна.
В. 94. Соколів Анатоль, Марія.
В. 102. Данко Осип, Віра; Міщук Осип, Олена.
В. 106. Бошко Володимир, Бригіда; Гриціх Микола, Коваль Михайло, Павлина; Когут Петро, Марґарита; Пончко Микола, Каролина, Онуфрій; Пундор Давид, Софія; Савчук Яків, Марія.
В. 115. Бабійчук Анна, Гаврилюк Федір.
В. 117. Кушнір Анна, Єва.
В. 121. Лісовенко Марія.
В. 127. Білинський Іван, Білоус Степан, Бриґіда; Бублик Микола, Анна; Петришин Марта, Піщак Ярослав.
В. 130. Рапавий Степан, Чупірчук Кирило, Олена.
В. 142. Кандя Євген, Кудляк Василь, Елля; Лабінська Марія, Мамчак Юрій, Маркович Антін.
В. 147. Мотрук Михайло.
В. 149. Петрик Іван.
В. 155. Бадяк Цецилія, Басараб Осип.
В. 156. Матвієвська Анастазія.
В. 161. Владушик Анна, Товцімак Василь Р., Ясеницький Іван, Текля.
В. 175. Верес Роман, Козловський Петро, Коханюк Юрій, Михайлюк Іван, Павлик Павло, Параскевія.
В. 177. Бекенбах Джені.
В. 184. Коваль Василь, Володимир, Дана.
В. 189. Кулинич Павло, Осідач Володимир.
В. 194. Гомзяк Катерина, Пахульський Володимир.
В. 204. Рогальський Андрій, Скомський Федір, Кляра.
В. 206. Зен Іван, Лена.
В. 217. Власович Іван, Надія; Дащишак Євген, Анна, Роман; Чижик Анна.
В. 219. Куриляк Василь.
В. 220. Грицай Олекса, Євгенія; Костик Іван, Юлія; Самойлович Олена.
В. 221. Дацюк Степан, Євдокія; Гарасимчук Василь, Легкун Дмитро, Калина; Личик Микола, Надія; Свитюк Іван, Петро; Срібний Михайло, Текля; Тимошенко Іван, Туршанський Юрій, Туцький Нестор, Якубяк Василь, Ольга.
В. 223. Гринчишин Іван.
В. 234. Штабалюк Анна.
В. 236. Заборний Михайло, Ковалевич Василь.
В. 239. Фостяк Марія, Яцук Марія.
В. 240. Завадівський Григорій, Іван, Стефанія; Гартнер Євдокія, Кравицька Аделя.
В. 252. Гаргай Григорій, Анна; Кулінченко Андрій, Марія; Фединяк Микола, Марія.
В. 253. Памиляк Василь.
В. 257. Законів Василь, Олександра.
В. 266. Богатиренко Варвара, Дулиш Ярослав, Євгенія; Качор Микола, Коваль Іван, Тетяна; Савчинський Леонід.
В. 277. Вересюк Аніза М., Курилець Дмитро, Хоптій Ядвига.
В. 283. Митник Микола.
В. 284. Стасюк Варвара.
В. 293. Ткачук Іван, Анна.
В. 295. Пулк Віктор А.
В. 299. Бублик Анна.
В. 301. о. Ліневич Костянтин, Сидорович Андрій, Євгенія; Цернавський Ярослав, Ролянда; Шмідт Іван, Марія.
В. 305. Каделак Елайн А.
В. 323. Палатінус Осип, Юлія; Шульський Андрій.
В. 326. Гнатко Василь.
В. 328. Кацер Василь, Пришляк Анна.
В. 336. Максимяк Валентина.
В. 337. Гулай Надія.
В. 348. Герак Карло, Фріда.
В. 353. Візниця Дмитро, Паславський Ярослав.
В. 355. Бревка Петро, Марія; Бульван Казимир, Єлисавета.
В. 356. Данків Іван, Ерна; Гричка Василь, Вальбурґа; Мазурик Василь, Млак Ярослав, Павлина; Опришко Федір, Анна; Пацай Володимир, Іван мол.; Умниш Петро.
В. 361. Вельничук Олександер, Аурора; Гаталяк Роман, Федір; Іваницька Валерія, Островський Лев, Анна.
В. 370. Чучман Ярослав, Катерина.
В. 371. Янів Степан, Марія.
В. 375. Дубівка Ангелина.
В. 376. Сведа Григорій.
В. 379. Горайська Софія, Литвинишин Осип, Малецький Олександер, Поплавський Іван.
В. 383. Андрусів Іван.
В. 384. Пітух Михайло, Анастазія.
В. 388. Влискун Олена, Даців Микола, Марія.
В. 393. Жовнір Дарія, Євстахія.
В. 414. Дубецький Михайло, Тетяна.
В. 423. Богданець Тома, Катерина; Бродевкий Дмитро, Дениса; Данилко Олександер, Грабович Юлія, Корнутяк Микола, Марія; Пісоцький Олекса, Анна; Фільц Ксеня.
В. 427. Санто Юрій, Федчишак Василь, Софія.
В. 432. Белз Анна, Васкалик Людовик, Ерна; Лозовський Петро, Анна; Особа Іван, Петрів Ярослав, Садовий Микола, Ярослава; Тайлор Анна, Тимочко Мирослава, Черниш Гарасим, Олена; Шиндак-Тоненчук Марія, Шкляр Роман.
В. 455. Чекалюк Анна.
В. 457. Вронський Леонід, Гайдук Володимир, Кіпа Алля, Котович Марія, Макар Мирон, Мікула Степан, Віра; Найда Микола, Рейнарович Осип, Саґоновський Юрій, Теребус Ольга.
В. 460. Балик Микола, Івасечко Степан, Юстин, Ярослав; Мединський Степан.
В. 468. Плетенчук Іван, Похмурський Осип, Любов; Степанець Олександер, Шпак Лев, Юркевич Степан.
В. 469. Куций Василь.
В. 472. Варцоба Іван, Галушка Володимир.
В. 473. Варан Віктор, Глушевська Анна.
В. 476. Ватаманюк Василь, Інґа; Омелянчук Марія.
В. 481. Буній Анна М.
В. 485. Будзяк Володимир, Дяк Антін, Гладич Володимир, Євгенія; Гойло Михайло, Гунчак Ірина, Кузминський Володимир В. Г., Левицький Богдан, Марія; Лещук Василь, Лисняк Марія, Мельник Петро, Наталія; Німировський Петро, Очерет-Барка Василь, Пурий Роман, д-р Сидор Микола, Халупа Федір, Марія; Церкевич-Яковлів Костянтин, Єва М.; Яцушко Дмитро.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

В. 9. Ліпшак Юрій.*
В. 13. Галайко Іван.*
В. 14. Добуш Григорій, Галина; Тисовська Олена.
В. 20. Кушнір Микола, Дарія.
В. 22. Шпікула Теодозія Л.
В. 33. Бондар Микола, Розалія.
В. 66. Бабинець Іван.
В. 78. Косинський Михайло.
В. 125. Поп Карло.
В. 143. Ландяк Ольга.
В. 156. Надзьо Федір.*
В. 170. Круз Ольга.
В. 181. Ляуттіс Лука.*
В. 204. Хаджай Роман.
В. 257. Шпирка Микола.
В. 288. Рихлицький Станислав, Сисак Андрій, Володимир.*
В. 293. Ціхоцький Михайло.
В. 305. Кічула Василь,* Анна.
В. 320. Головінський Василь.
В. 361. Волощук Володимир Л.
В. 362. Кривенко Іван, Олександер;* Курко Михайло.*
В. 365. Бойчак Михайло.*
В. 371. Васильків Василь.*
В. 379. Данилишин Михайло.
В. 430. Білинський Олександер, Стефанія; Вознюк Федір, Вонтарський Юрій, Богдана; Гриник Ярослав.
В. 432. Воздик Зіна, Марія, Надія; Горбацьо Андрій, Гута Матвій, Ґеців Володимир,* Діна; Мединський Евстахій.
В. 441. Попадюк Олекса, Туткалюк Петрунка.
В. 445. Тиктор Іван.*
В. 453. Ковальчук Яків 2.
В. 455. Волчук Роман, Шлемкевич Микола.
В. 458. Голуб Яким,* Маруся; Домарадський Іван,* Золотників Ольга.
В. 464. Абрамик Федір.*

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 10. Смолій Василь.
В. 35. Приходько Євген.
В. 27. Д-р Олесницький Богдан, Турянський Іван В., Ольга 2, Ярослав О.*
В. 76. Шотик Софія.
В. 81. Лукіянчук Антін, Софія.
В. 102. Дармохвал Михайло,* Анна, Петро, Розалія.
В. 103. о. Писар Евстахій.
В. 106. Дзсмюк Олекса, Євдокія.
В. 113. Свіней Юрій Л.*
В. 130. Королишин Петро, Марія.
В. 142. Чорнодольська Валерія.
В. 144. о. Іжак Богдан, Марія.
В. 155. Гумен Доналд.*
В. 184. Ліпцан Василь, Аврелія В.; Соневицький Ігор,* Ольга; Храплива Євгенія, Олександра.
В. 207. о. Дигдала Євген.
В. 220. Шкірпан Дамян.
В. 221. Зарицький Михайло, Теодора.
В. 234. Головінський Василь.
В. 239. Поритко Іван, Оксана.
В. 257. Пасник Осипа.
В. 277. Гула Петро.
В. 287. Думанська Марія, Юлія.
В. 292. Сироватка Василь.
В. 316. Санаґурський Микола.
В. 320. МекҐеррі Анна К.
В. 334. Заволович Василь.
В. 337. Вільчинський Володимир 2.
В. 361. Литвиненко Надія, Масюкевич Микола, Ольга М.; Шкамбара Марія.
В. 362. Найдан Василь.
В. 394. Романик Михайло, Федорика Осип.
В. 398. Волощук Данило,* Марія.
В. 430. Борецький Методій,* Стефанія.
В. 432. Брацук Федір.*
В. 437. Горбусь Дмитро, Квасниця Данило, Мельник Дмитро, Попель-Олескович Семен, Марія.
В. 453. Білий Михайло, Анастазія; Блаженко Микола 2, Параскевія.
В. 457. Волчук Роман, Григорович Петро, Клавдія; Дідченко Дмитро, Криловецький Ілярій, Ринасевич Михайло, Орися; Сиґнаєвський Станислав, Мальвіна; Шлемкевич Микола, Узіно Олександра.
В. 458. Раско Морріс.*
В. 479. Галамай Анна.
В. 483. Антонюк Петро,* Барр Роналд,* Дженевів; Бернард Неллі, Феська; Вабер Ердман, Ольга; Велитович Іван, Вуйцік Анна, Вусик Фріц, Стела; Гарматюк Василь,* Володимир,* Микола,* Юстина; Гасюк Текля, Гербовий Іван, Марія; Гненний Василь, Горбовий Дмитро,* Теодозій; Гриб Григорій, Грибняк Ілля, Гуменицький Михайло, Дак Микола, Дацковський Михайло, Анна; Донавик Михайло мол.,* Марія; Єржківський Микола, д-р Євгенія, Олег,*; Камінський Євген,* Каралуп Василь, Карпишин Осип,* Марія; Кашуба Володимир,* Кашубов Олекса, Кириленко Дементій, Кіман Михайло, Юлія; Книгиницький Володимир, Коваль Олександер, Кодний Яків, Розалія; Колеса Марія, Кохнюк Костянтин, Кошман Василь, Кравицький Володимир,* Кузьо Олекса,* Лі Ю.,* Марія; Курцо Марія, МекҐаллик Френк,* Магдалина, Олена; Мецканюк Катерина, Михалюк Іван, Мицаль Анна М., Мотиль Іван, Анна, Василь,* Тетяна; Підкова Михайло,* Марія; Прунко Григорій, Ремізовська Марія, Романів Мартин 2, Романік Стефанія, Романяк Семен, Ксеня; Санковський Василь,* Іван,* Юстина; Сливар Марія, Слобедян Михайло, Старр Іван мол.,* Катерина; Сташів Катерина, Струж Іван, Михайло,* Ширлей Л.; Тишовницький Роман, Фалінський Михайло, Анна, Юлія, Ярослав;* о. Харищак Микола, Марія; Цофнук Михайло, Ольга, Розалія; Челяда Іван, Анна, Іван;* Шанайда Антін, Шарльота; Шемечко Олена, Яковенко Володимир, Іван, Марта.
В. 484. Андроняк Григорій, Банасевич Михайло, Олена; Баранський Володимир, Бернат Катерина, Віґун Віктор, Боднарчук Зиновій, Марія; Бурак Володимир,* Величко Володимир, Віґак Василь, Марія; Гнатів Володимир, Катерина; Гошовський Омелян, Ірина; Гумницький Степан,* Анна; Ґарбовський Богдан, Глодзинська Тереса, Ґреґа Евстахій, Раїса; Данчик Петро, Єлисавета; Дибач Іван, Марія; Дмитрів Михайло, Емілія; Драґош Володимир, Михайло, Катерина, Филомена; Дуб Іван, Анна; Дурбак Олена, Запаранюк Володимир, Ірина; Івасів Володимир, Марія; Карвацька Параскевія, Коваленко Олександер,* Ковальчук Омелян, Кокодинський Лев, Козар Михайло, Софія; Коломиєць Іван, Ольга; Конопельський Володимир, Марія, Марія Т., Микола;* Королишин Ярослав, Ольга; Косар Михайло, Марія; Коцинда Іван, Ольга; Левуш Василь 2, Єва; Ликтей Петро, Єва, Ярослав; Лисогір Василь, Анна, Петро;* Літинський Володимир, Люзняк Богдан, Єва, Олена; Мельник Степан, Анна С. 2, Ольга; Микитюк Іван, Мок Софія, Нейпоранний Федір, Софія; Омецінський Омелян, Онищак Михайло,* Катерина, Марія; Петренко Дарія, Подолянка Пилип, Галина; Потапов Валерія, Пронів Василь, Марія; Рабарський Василь, Розалія; д-р Рабій Юліян Є., Радошицька Ірина, Ралько Петро, Галина; д-р Рожанковський Ярослав, Софія; Рузмин Павло, Самороз Степан, Семеген Ольга, Сливар Василь, Анна, Ґледис, Михайло,* Юрій; Смолинський Василь,* Френк;* Сороковський Іван, Марія, Осип;* Суровий Петро, Марія; Тарасевич Тадей, Магдалина; Тесак Семен, Олена; Топольницький Бен М., Анна М.; Фалінський Маріян,* Катерина, Марія, Степан,* Френк И.; Федів Дмитро, Тетяна; Холява Онуфрій, Худик Микола, Чайківський Богдан, Чарний Роман,* Чорний Іван, Стефанія; Шеремета Юрій, Юстина; Юрчишин Микола, Марія; Яцковський Ярослав, Олівія.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС:

В. 59. Салончак Данила, Євдокія.
В. 102. Полянський Іван.
В. 130. Прадищук Андрій.
В. 221. Вас Розалія.
В. 277. Василенко Володимир.
В. 304. Романків Петро.
В. 312. Соловинська Софія.
В. 336. Глинський Роман.
В. 379. Христан Дмитро, Марія.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 22. Кукла Осип.*
В. 25. Рихвицька Марія.
В. 36. Чудак Катерина.
В. 40. Глинська Неоніля, Маєрська Анна, Тех Теодора.
В. 62. Нвроцький Осип, Юлія Є.
В. 77. Стілваґон Анна.
В. 78. Маційовський Евстахій.
В. 81. Маляр Осип.
В. 85. Гнатюк Іван, Жентак Софія, Женчак Володимир,* Петро;* Лотоцький Іван.*
В. 97. Гірняк Богдан, Герта, Марія; Сай Любов, Ховайло Осип, Уляна.
В. 100. Кучерас Іван.
В. 106. Заремба Микола, Марія; Кардащук Василь, Анна; Кащук Іван, Маціюк Іван, Скляров Василь, Матрона.
В. 123. Скоць Юрій.*
В. 130. Гусак Євген.
В. 137. Колнос Френк Д.
В. 158. Робертс Іван Г.*
В. 163. Маличкович Станислав, Стефанія.
В. 170. Нечипір Іван, Варвара.
В. 184. Глют Степан, Христина; Динка Марія, Церкевич-Яковлів Костянтин.
В. 187. Юрчик Осип.*
В. 204. Балинський Олександер, Євгенія; Василькевич Дмитро, Євгенія; Протасевич Ірина, Яць Степан, Анастазія.
В. 220. Багрійчук Микола, Параня.
В. 221. Борсук Дмитро, Анна; Борута Онуфрій, Марія; Вальвро Дмитро, Джордж Марія Е., Заболоцький Дмитро, Іваників Іван, Катерина; Кульпак Олександер,* Лосіянович Іван, Ксеня; Павлівець Іван, Анна.
9. 248. Зазо Вероніка.
В. 251. Лазарович Михайло, Параска.
В. 270. Кіраш Осип.
В. 276. Пришляк Михайло.*
В. 291. Бучинська Олена.
В. 292. Луць Марія.
В. 320. Марковський Адам.
В. 336. Глоговський Степан, Ада; Рибчак Юліян.*
В. 342. Бубник Іван,* Йош Осип.
В. 355. Цибух Осип, Анастазія.
В. 364. Жолкевський Осип.
В. 365. Стапин Максим.*
В. 374. Зінь Михайло.
В. 379. Пітей Лев, Марія; Серветник Дмитро, Анна.
В. 386. Шарба Дорота.
В. 394. Гушак Петро, Кондрацький Григорій, Пастущин Степан.
В. 418. Пилат Іван.*
В. 423. Будай Василь,* Анна; Доскоч Володимир, Кіналь Текля, Козак Семен, Антонина; Кузьмяк Андрій, Марія; Соколовський Іван, Степанова Євгенія.
В. 432. Блажко Степан,* Марія; Гаврилюк Андрій,* Гунцар Анна, Дмитрашко Катерина, Дудканич Дмитро,* Дусяк Матвій, Конюх Карло,* Анна; Міщій Павло,* Маланчук Роман, Михайло, Микола;* Попель Ярослав,* Надія; Попович Софія, Ройко Олекса,* Салдан Гнат,* Сліпецький Михайло,* Солтис Никодима, Стрілець Марія, Цибак Федір,* Шелестовський Роман, Джені.
В. 435. Ловен Володимир.*
В. 436. Серна Павло,* Софія; Тимрюх Юрій,* Шевчук Естера, Олена, Розалія.
В. 438. Драпнюк Ірина, Шейко Юхим.
В. 445. Маслянка Стефанія.
В. 453. Бундза Михайло.
В. 458. Осадців Кирило.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 14. д-р Олесницький Богдан, Тимків Ярослав, Катерина.
В. 16. Яремчук Михайло, Юстина.
В. 38. Шкірпан Дамян.
В. 50. Галадій Юлія.
В. 55. Лукіянчук Антін, Софія.
В. 58. Андрояк Григорій, Антонюк Петро,* Банасевич Михайло, Олена; Баранський Володимир, Барр Роналд,* Дженевів; Бернард Неллі, Феська; Бернат Катерина, Віґун Віктор, Боднарчук Зиновій, Марія; Бурак Володимир,* Вебер Ердман, Ольга; Велитович Іван, Величко Володимир, Віґак Василь, Марія; Вуйцік Анна, Вусик Фріц, Стела; Гарматюк Василь,* Володимир,* Микола,* Юстина; Гасюк Текля, Гербовий Іван, Марія; Гнатів Володимир, Катерина; Гненний Василь, Горбовий Дмитро,* Теодозій; Гошовський Омелян, Ірина; Гриб Григорій, Грибиняк Ілля, Гуменицький Михайло, Гумницький Степан,* Анна; Ґабровський Богдан, Ґлодзинська Тереса, Ґреґа Евстахій, Раїса; Дак Микола, Данчик Петро, Єлисавета; Дацковський Михайло, Анна; Дибач Іван, Марія; Дмитрів Михайло, Емілія; Донавик Михайло мол.,* Марія; Драґош Володимир, Михайло, Катерина, Филомена; Дуб Іван, Анна; Дурбак Олена, Єржківський Микола, д-р Євгенія, Олег;* Запаранюк Володимир, Ірина; Івасів Володимир, Марія; Камінський Євген,* Каралуп Василь, Карвацька Параскевія, Карпичин Осип, Марія; Кашуба Володимир,* Кашубов Олекса, Кириленко Дементій, Кіман Михайло, Юлія; Книгиницький Володимир, Коваленко Олександер,* Коваль Олександер, Ковальчук Омелян, Кодний Яків, Розалія; Кокодинський Лев; Козар Михайло, Софія; Колеса Марія, Коломиєць Іван, Ольга; Конопельський Володимир, Марія, Марія Т., Микола;* Королишин Ярослав, Ольга; Косар Михайло, Марія; Кохнюк Костянтин, Коцинда Іван, Ольга; Кошман Василь, Кравицький Володимир,* Кузьо Олекса,* Лі Ю.,* Марія; Курцо Марія, Левуш Василь 2, Єва; Ликтей Петро, Єва, Ярослав; Лисогір Василь, Анна, Петро;* Літинський Володимир, Люзняк Богдан, Єва, Олена; МекҐаллик Френк,* Магдалина, Олена; Мельник Степан, Анна С. 2, Ольга; Мецканюк Катерина, Микитюк Іван, Михалюк Іван, Мицаль Анна М., Мок Софія, Мотиль Іван, Анна, Василь,* Тетяна; Нейпоранний Федір, Софія; Омецінський Омелян, Онищак Михайло,* Катерина, Марія; Петренко Дарія, Підкова Михайло,* Марія; Подолянка Пилип, Галина; Потапов Валерія, Пронів Василь, Марія; Прунко Григорій, Рабарський Василь, Розалія; д-р Рабій Юліян Є., Радошицька Ірина, Ралько Петро, Галина; Ремізовська Марія, д-р Рожанковський Ярослав, Софія; Романів Мартин 2, Романік Стефанія, Романяк Семен, Ксеня; Рузмин Павло, Самороз Степан, Санковський Василь,* Іван,* Юстина; Семеген Ольга, Сливар Василь, Анна, Ґледис, Марія, Михайло,* Юрій; Слободян Михайло, Смолинський Василь,* Френк;* Сороковський Іван, Марія, Осип;* Старр Іван мол.,* Катерина; Сташів Катерина, Струж Іван, Михайло,* Ширлей Л.; Суровий Петро, Марія; Тарасевич Тадей, Магдалина; Тесак Семен, Олена; Тишовницький Роман, Топольницький Бен М., Анна М.; Фалінський Маріян,* Анна, Катерина, Марія, Михайло, Степан, Френк И., Юлія, Ярослав;* Федів Дмитро, Тетяна; о. Харищак Микола, Марія; Холява Онуфрій, Худик Микола, Цофнук Михайло, Ольга, Розалія; Чайківський Богдан, Чарний Роман,* Челяда Іван, Анна, Іван;* Чорний Іван, Стефанія; Шанайда Антін, Шарльота; Шемечко Олена, Шеремета Юрій, Юстина; Юрчишин Микола, Марія; Яковенко Володимир, Іван, Марта; Яцковський Ярослав, Олівія.
В. 94. Неганів Богдан.
В. 125. Донченко Андрій, Олена.
В. 144. Волощук Данило,* Марія.
В. 170. Думанська Марія, Юлія.
В. 175. Сироватка Василь.
В. 178. Дармохвал Михайло,* Анна, Петро, Розалія.
В. 187. о. Писар Євстахій.
В. 194. Вільчинський Володимир 2, Приходько Євген, Романик Михайло, Федорика Осип, Чорнодольська Валерія.
В. 201. Борецький Методій,* Стефанія.
В. 204. Андрухів Анна, Григорович Петро, Клявдія; Дідченко Дмитро, Криловецький Ілярій, Ринасевич Михайло, Орися; Сиґнаєвський Станислав, Мальвіна; Шумейко Олена, Узуно Олександра.
В. 206. Зарицький Михайло, Теодора.
В. 218 Федак Тимко.
В. 221. д-р Витанович Ілля, Костів Стефанія.
В. 237. Сива Юлія.
В. 248. Тржепель-Елліс Костянтин.
В. 285. Шостак Осип.
В. 287. Смолій Василь.
В. 303. Свіней Юрій Л.*
В. 320. Головінський Василь.
В. 375. Поритко Оксана.
В. 384. Мельник Андрій.
В. 430. Галамай Анна, Филяк Михайло, Любов.
В. 432. Блаженко Микола 2, Параскевія.
В. 437. Гула Петро.
В. 455. Волчук Роман, Соневицький Ігор,* Ольга; Храплива Євгенія, Олександра; Шлемкевич Микола.
В. 469. Раско Морріс.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО ІНШИХ КЛЯС:

В. 59. Салончак Данило, Євдокія.
В. 102. Полянський Іван.
В. 130. Прадищук Андрій.
В. 221. Вас Розалія.
В. 277. Василенко Володимир.
В. 304. Романків Петро.
В. 312. Соловинська Софія.
В. 336. Глинський Роман.
В. 379. Христан Дмитро, Марія.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

В. 14. Дудар Данило.*
В. 75. Якіма Юлія.
В. 110. Бланцяк Павло Р.*
В. 112. Ґбур Омелян Р.* Яцишин Микола.*
В. 130. Дзюма Степан.*
В. 223. Кане Мілдред.
В. 229. Маркович Гаврило.
В. 276. Казіль Анна.
В. 292. Шевчук Теофіля.
В. 352. Ковалик Володимир.*
В. 357. Чорномаз Петро.*
В. 361. Грицко Антін 2.
В. 383. Велш Катерина.
В. 432. Макогін Григорій, Марія.
В. 433. Сосницький Володимир.
В. 459. Будник Григорій,* Олена.
В. 471. Паріщук Михайло.*
В. 473. Кертичак Анастазія.
В. 483. Михалюк Іван.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

В. 219. Швець Юрій; Матрона.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 189. Банах Ангелина.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 133. Мертц Реймонд.*

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

В. 1. Ольшівський Осип,* Піта Василь.
В. 22. Дідоха Василь мол.*
В. 94. Перцович Іван.
В. 96. Кемпа Микола.
В. 106. Калашників Захар.
В. 112. Кліщинська Марія.
В. 120. Кичень Михайло.
В. 127. Стець Григорій.
В. 133. Брунька Микола.
В. 139. Маліборський Василь.
В. 142. Ясловський Адам.
В. 146. Ґадовський Андрій.
В. 147. Майстрів Ілля.*
В. 169. Камінська Марія.
В. 164. Вітко Анна.
В. 187. Доруида Анна.
В. 191. Дзидзиристий Григорій.*
В. 203. Сосяк Параскевія.
В. 204. Міщук Василь.
В. 218. Недоступ Юрій.
В. 229. Савкулич Григорій.
В. 230. Білик Осип.
В. 234. Атаманчук Юрій, Бохна Михайло.
В. 259. Малюта Андрій.
В. 279. Самборський Ілля.
В. 298. Тичманович Павло.
В. 312. Скорик Микита.
В. 318. Лукач Катерина.
В. 351. Удут Тимко.
В. 388. Весоловська Катерина.
В. 434. Суховерський Павло.*
В. 477. Лех Григорій.*

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком травня 1952 р. було в У. Н. Союзі повнолітніх членів	48,412
В місяці травні 1952 р. прийнято нових	305
В місяці травні 1952 р. прийнято нанoво	68
В місяці травні 1952 р. прийнято з переступ. листами	322
В місяці травні 1952 р. прийнято з інших кляс обезпеч.	13
В місяці травні 1952 р. прийнято зі старого роду обезп.	—
Разом	49,120
В місяці травні 1952 р. суспендовано	557
В місяці травні 1952 р. відійшли з переступ. листами	308
В місяці травні 1952 р. відійшли до інших кляс обезпеч.	13
В місяці травні 1952 р. відійшли до нового роду обезп.	—
В місяці травні 1952 р. відійшли зо зворотом у готівці	23
В місяці травні 1952 р. відійшли на безплатне продовж.	2
В місяці травні 1952 р. відійшли з виплаченим обезпеч.	1
В місяці травні 1952 р. відійшли на виплачене обезпеч.	1
В місяці травні 1952 померли	34
Разом	939
З кінцем місяця травня 1952 р. в У. Н. Союзі було дорослих членів	48,181

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ І СУМАМИ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

СТАРИЙ РІД:

В клясі А. на $ 250	5
В клясі А.А. на $ 500	63
В клясі В. на $ 750	11
В клясі С. на $1000	141
В клясі В.В. на $1500	5
В клясі С.С. на $2000	1

НОВІ РОДИ:

Обезпечення платне по смерти з вкладками до 70 року життя

В клясі О- 500 на $ 500	443
В клясі О-1000 на $1000	286
В клясі О-1500 на $1500	5
В клясі О-2000 на $2000	3

Обезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 років

В клясі Р- 500 на $ 500	8,516
В клясі Р-1000 на $1000	6,316
В клясі Р-1500 на $1500	80
В клясі Р-2000 на $2000	75
В клясі Р-2500 на $2500	12
В клясі Р-3000 на $3000	9
В клясі Р-3500 на $3500	1

Обезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 років (Ендавмент)

В клясі Е- 500 на $ 500	6,548
В клясі Е-1000 на $1000	3,392
В клясі Е-1500 на $1500	65
В клясі Е-2000 на $2000	59
В клясі Е-2500 на $2500	9
В клясі Е-3000 на $3000	12
В клясі Е-3500 на $3500	1
В клясі Е-5000 на $5000	1

Нове обезпеечення на ціле життя для нових членів

В клясі W- 250 на $ 250	2
В клясі W- 500 на $ 500	6,668
В клясі W- 750 на $ 750	1
В клясі W-1000 на $1000	4,127
В клясі W-1500 на $1500	53
В клясі W-2000 на $2000	30
В клясі W-2500 на $2500	2
В клясі W-3000 на $3000	3
В клясі W-різні суми	61

Нове обезпечення на ціле життя для давних членів

В клясі Т- 100 на $ 100	3
В клясі Т- 250 на $ 250	137
В клясі Т- 500 на $ 500	3,116
В клясі Т- 750 на $ 750	441
В клясі Т-1000 на $1000	6,845
В клясі Т-1500 на $1500	168
В клясі Т-2000 на $2000	42

Обезпечення платне за життя з вкладками до 65-го року життя:

В клясі Е-65- 500 на $ 500	144
В клясі Е-65-1000 на $1000	59
В клясі Е-65-1500 на $1500	
В клясі Е-65-2000 на $2000	2
В клясі Е-65-2500 на $2500	1

Обезпечення платне по смерти з вкладками до 65-го року життя:

В клясі Р-65- 500 на $ 500	147
В клясі Р-65-1000 на $1000	62
В клясі Р-65-1500 на $1500	1
В клясі Р-65-2000 на $2000	4
В клясі Р-65-2500 на $2500	1
В клясі Р-65-3000 на $3000	2
Разом	48,181

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

В. 12. Саляк Роксоляна, Ярослав.
В. 20. Вільховий Ґльорія, Мельник Василь мол., Ірина.
В. 28. Ґаліда Зузанна, Льонґерберґер Михайло В.
В. 38. Базарник Володимир, Ґолак Анна, Володимир, Марія.
В. 39. Новий Петро, Степан.
В. 42. Лазар Стефанія, Сенеджук Михайло, Тизбір Марія.
В. 45. Олійник Ігор Я.
В. 59. Федун Ольга, Степан.
В. 63. Опалка Тома П.
В. 66. Бідерман Василь Г.
В. 82. Махаріяс Марія Ф., Павло Л.
В. 83. Кузевич Микола І., Лавро Анна.
В. 84. Процик Андрій, Любов, Марія.
В. 94. Вільхівський Ярослав, Корейко Микола, Соколів Маріянна, Стецько Михайло Т.
В. 96. Василик Михайло І.
В. 105. Нерстад Іван Х.
В. 106. Бошко Каролина, Гавриш Марія, Максимів Петро, Пундор Анна, Савчук Петро, Шарун Марта М.
В. 115. Бабічук Стефанія.
В. 120. Бур Андрія.
В. 121. Лісовенко Віктор.
В. 124. Драбиц Тома А.
В. 125. Ваня Ґльорія Дж.
В. 127. Бішко Іван, Бублик Віктор, Марія.
В. 130. Королишин Надія А., Шпак Анна В.
В. 142. Кудляк Розіта.
В. 144. Кадрина Даяна Л.
В. 147. Сокальський Іван мол.
В. 151. Суберак Дора А.
В. 156. Матвієвська Катерина.
В. 161. Оліяр Михайло мол., Ясеницька Анна.
В. 167. Рощінка Григорій О.
В. 175. Павлик Анна, Богдан, Ірина.
В. 177. Хоптовий Карло М., Осип М.
В. 180. Джонсон Михайло Ф.
В. 183. Винничук Кенет А.
В. 192. Бадинська Уляна С.
В. 194. Кішак Єва, Марія.
В. 204. Ковердович Двейн М., Новак Григорій.
В. 205. Шумейда Катерина, Марія.
В. 206. Зен Тетяна.
В. 211. Кукицяк Ірина, Марія.
В. 217. Власович Софія, Дацишак Михайло, Чижик Богдан, Віктор.
В. 220. Грицай Володимир, Євген, Марія.
В. 221. Заячук Володимир, Микола; Тимошенко Василь, Михайло; Якубяк Михайло, Осип.
В. 229. Василенко Єлисавета Дж. 2.
В. 230. Вішка Марія А.
В. 234. Дучемінська Ольга Л. Солтис Джені Д.
В. 238. Дардинський Степан В.
В. 239. Яцук Богдан, Василь, Петро, Стефанія.
В. 240. Богуславський Віктор, Євген; Гартнер Микола, Завадівська Софія.
В. 251. Гавриляк Тома Е., Кастранець Володимир, Марія; Кулик Стефанія.
В. 252. Гаргай Марія, Степан; Куличенко Віра.
В. 266. Коваль Стефанія, Ярослав.
В. 271. Гобчук Микола, Михайло.
В. 277. Василенко Надія, Хоптій Василь Б., Ірина.
В. 283. Христина Олекса М.
В. 293. Ткачук Марія М.
В. 295. Велей Володимир, Федір, Ярослав; Пулк Марія М. Ио.
В. 299. Бублик Іван.
В. 301. Сидорович Марія, Цернавська Аріядна, Астрида.
В. 304. Байко Олена, Беркич Марія.
В. 307. Мудж Степан А.
В. 316. Санаґурська Ненсі А.
В. 318. Хрін Осип Р.
В. 323. Палатінус Осип П., Стефанія.
В. 328. Пришляк Юрій, Ярослава.
В. 336. Максимяк Олег.
В. 337. Стельмах Роман.
В. 348. Симянків Лелія Хр., Терлецький Михайло Дж.
В. 355. Бревка Іван, Ірина, Мирон.
В. 356. Дашків Йоаким М., Гошуляк Михайло В., Гричка Осип Г., Опришко Ірина, Олена, Осип; Пацай Євгенія, Павло.
В. 361. Барагура Христина, Папроцький Степан І.
В. 367. Олексин Любомир.
В. 370. Куц Іван П.
В. 371. Моунт Марія А., Янів Лярнса М.
В. 379. Басараб Михайло, Горайська Ірина Е., Юркін Ольга М.
В. 388. Даців Альберт, Микола мол., Річерд; Кобаса Зенон, Урантик Петро.
В. 393. Жовнір Андрій.
В. 406. Бекиш Осип А.
В. 414. Дубецький Ярослав.
В. 423. Баранаускас Петро, Янас; Богданець Василь М., Петро, Христина Е.; Бор Кендес, Данчак Анна, Марія; Дмитрин Ірина, Михайло; Гриценко Тарас А., Коваль Богдан, Роман; Матковська Анна, Лідія; Пісоцький Роман, Софія; Ткачук Марія, Харченко Осип, Яків.
В. 427. Гох Іванна Б., Федчишак Степан.
В. 432. Васкалик Рената, Турґен; Кузьмин Галина, Роман; Садова Анна, Марія; Стецик Андрій, Юрій.
В. 435. Гонґе Ненсі С.
В. 437. Стасів Роман.
В. 442. Цапкович Марко А.
В. 457. Іващенко Оксана, Кіпа Альберт, Ірина, Святослав; Копач Марта, Микула Василь, Катерина; Милашкевич Галина, Євстахія; Петрик Елайн, Ринасевич Богдан, Оксана, Степан; Ткачук Віра, Іван.
В. 460. Томин Каролина А., Яцків Павлина.
В. 461. Сушириба Анна.
В. 463. Вайс Річерд І.
В. 468. Похмурська Христина М.
В. 476. Ватаманюк Сіґрін.
В. 481. Гурей Річерд.
В. 485. Гладич Віра Н.Л., Ольга І.; Левицький Борис, Лідія; Халупа Рома О., Церкевич-Яковлів Тарас.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

В. 33. Бондар Лідія, Микола, Олександер, Ольга.
В. 48. Дудик Ґералд, Євген, Тереса; Куцаба Леонард, Христина А.
В. 78. Косинська Марія.
В. 238. Лавсон Христина.
В. 287. Вітер Ірина 2, Любов Марія 2.
В. 361. Ничка Варвара А.
В. 362. Курко Василь, Михайло мол., Олена.
В. 379. Івашко Марія, Ярослав.
В. 430. Вонторський Орест.
В. 432. Ґеців Роман Л., Залуська Марія, Ольга Ст.; Микитин Ігор, Савич Ґлин Т.
В. 453. Самець Ольга.
В. 473. Пришляківська Ірина А.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 30. Королишин Богдан.
В. 144. Іжак Галина, Ірина, Любов.
В. 217. Сорохтій Зузанна К., Іван К., Тома М.
В. 240. Кінаш Петро Б.
В. 287. Нестор Ярослав.
В. 320. МекҐеррі Роберт Г.
В. 361. Соболта Модест.
В. 394. Романик Ернестина.
В. 398. Волощук Дасило мол., Марія К.
В. 453. Осташ Доня.
В. 457. Григорович Віктор, Ринасевич Оксана.
В. 483. Барр Роналд В. мол., Бернард Денис Д., Доуґлес А.; Вусик Марія, Павло О.; Гарматюк Марія, Сандра Дж.; Гербовий Данило, Нестор И., Роджер; Горбовий Тарас І., Ярослав Д.; Гребіняк Патриція М., Ґлюк Кетлін Дж., Роберт А.; Кошман Ігор, Кравик Джін, Мецканюк Юлія М., Мицаль Варвара А., Мотиль Андрея Т., Аніта М., Василь І.; Нікольс Іван М., Пік Ґрація А., Романик Емілія К., Лев Ф.; Сливар Дорота, Старр Шарон, Струж Іван мол., Фалінська Марія А., Харищак Ігор В., Оксана; Шанайда Володимир, Едвард; Шенайда Дженет, Ольга.
В. 484. Боднарчук Тарас, Бурак Богдан В., Марія А.; Гнатів Дарія, Степан; Гошовський Ігор, Сергій, Христина; Ґреґа Володимир, Ігор; Данчик Герберт, Ірина Є.; Дибач Іван, Роман; Дячук Володимир О., Мирослав; Дмитрів Марія, Драґош Любов, Юрій; Дуб Іван мол., Коломиєць Губерт Б., Конопельський Джеймс Е., Джеральдина, Джойс А., Марія А., Това В.; Королишин Любов, Косар Розалія, Коценда Анна, Стефанія; Левуш Марія, Роман; Лобацук Лідія, Олена; Люзняк Любомир, Роман; Мельник Мирослав, Омецінський Володимир, Ірина; Онищак Михайло А., Подолянка Віра, Пронів Василь мол., Рабарський Володимир, Ралько Василь, Михайло; Рожанковська Ірина, Марта; Савчинець Анна, Ольга; Семеген Богдан О., Дарія В.; Семеняк Володимир, Іван; Сливар Марія, Микола; Сороковський Милтон, Суровий Володимир, Євген, Роман, Ярослав; Тарасевич Роман, Тесак Михайло, Тарас; Топольницька-Мілер Ірина, Наталія; Чайківська Дарія К., Чорна Христина, Зиновія; Чорній Бернард, Юрчишин Анна, Василь.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС:

В. 3. Дубно Володимир.
В. 45. Татунчак Борис, Віра.
В. 189. Клюс Софія, Кузів Степан.
В. 221. Шевчик Володимир.
В. 314. Ґашніґ Іван Г.
В. 388. Сулик Володимир, Іван.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 7. Мезло Осип.
В. 62. Навроцька Стефанія.
В. 81. Маляр Володимир, Євстахій.
В. 85. Лотоцький Осип.
В. 97. Ховайло Модест, Олександер.
В. 106. Скляров Максим, Марія.
В. 125. Чорномаз Доналд І., Мирослав мол., Патриція, Христал.
В. 155. Кічула Іван, Михайло В.
В. 163. Маличкович Іван, Олена.
В. 170. Нечипір Марія.
В. 175. Стеца Джеррі.
В. 184. Глют Юрій Б., Церкевич-Яковлів Тарас.
В. 204. Яць Уляна.
В. 220. Багрійчук Ірина.
В. 221. Борута Микола, Гавриш Клиффорд П. 2, Геррис Василь М., Джордж Денис Е., Яковлина М.; Іваників Марія, Лосіянович Володимир, Роман; Павлинець Марія.
В. 251. Лазорович Петро, Степан.
В. 264. Венґрин Джін М.
В. 306. Брожанська Дзюн Е.
В. 320. Марковський Іван.
В. 355. Цибух Степан.
В. 361. Ґрагам Каролина З., Юдита А.; Мартинець Марія.
В. 379. Пітей Анна Е., Віктор, Іван, Микола, Михайло; Серветник Марія, Микола.
В. 386. Шарба Давид Ф.
В. 423. Будай Михайло, Тереса, Христина; Кіналь Ольга, Козак Григорій, Олег, Ольга, Стефанія, Ярослав; Кузьмяк Ірина, Надія; Степанів Віллі.
В. 336. Глоговський Роман.
В. 432. Блажко Ігор, Ґаба Ярослав В., Конюх Катерина П., Миськів Ірина Л., Любомир Л.; Мухаїр Анна, Ройко Павло, Ситник Джеральдина А., Шелестовська Віра К., Ярмул Павло 7.
В. 455 Рицар Ігор Ю.
В. 458. Картер Роналд Л.
В. 462. Ткач Ширлей Г.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 14. Тимків Богдан.
В. 16. Яремчук Ангелина, Марія.
В. 58. Барр Роналд В. мол., Бернард Денис Д., Доуґлес А.; Боднарчук Тарас, Бурак Богдан В., Марія А.; Вусик Марія, Павло О.; Гарматюк Марія, Сандра Дж., Гербовий Данило, Нестор И., Роджер; Гнатів Дарія, Степан; Горбовий Тарас І., Ярослав Д.; Гошовський Ігор, Сергій, Христина; Гребіняк Патриція М., Ґлюк Кетлін Дж., Роберт А.; Ґреґа Володимир, Ігор; Данчик Герберт, Ірина Є.; Дибач Іван, Роман; Дячук Володимир О., Мирослав; Дмитрів Марія, Драґош Любов, Юрій; Дуб Іван мол., Коломиєць Губерт Б., Конопельський Джеймс Е., Джеральдина, Джойс А., Марія А., Тома В.; Королишин Любов, Косар Розалія, Коцинда Анна, Стефанія; Кошман Ігор, Кравик Джін, Левуш Марія, Роман; Лобацук Лідія, Олена; Люзняк Любомир, Роман; Мельник Мирослав, Мецканюк Юлія М., Мицаль Варвара А., Мотиль Андрея Т., Аніта М., Василь І.; Нікольс Іван М., Омецінський Володимир, Ірина; Онищак Михайло А., Пік Ґрація А., Подолянка Віра, Пронів Василь мол., Рабарський Володимир, Ралько Василь, Михайло; Рожанковська Ірина, Марта; Романик Емілія К., Лев Ф.; Савчинець Анна, Ольга; Семеген Богдан О., Дарія В.; Семеняк Володимир, Іван;

(Закінчення на 6. стор.)

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСІЄРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ТРАВЕНЬ 1952 Р.

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	322.38	179	289.03
2	247.26	180	164.80
3	197.18	181	117.10
4	60.52	182	247.58
5	494.73	183	244.82
6	134.95	184	173.02
7	241.50	185	49.59
8	437.96	186	60.77
9	153.70	187	107.90
10	92.67	188	28.51
11	188.04	190	43.09
12	76.59	191	322.03
13	261.89	192	386.25
14	383.77	193	51.47
15	67.12	195	29.63
16	136.90	196	61.01
17	96.02	197	29.56
18	69.61	198	18.74
19	12.53	199	94.60
20	323.07	200	478.83
21	247.47	201	74.10
22	126.75	202	38.10
23	166.31	203*	137.20
24	87.85	204	1,890.05
25	184.98	205	26.00
26	31.46	206	734.58
27	241.86	207	94.47
28	140.19	208	29.09
29	189.64	209	43.72
30	95.05	210	98.72
31	118.41	211	205.68
32	29.20	212	72.14
34	23.40	213	209.67
35*	52.64	215	54.80
36	260.27	216	17.08
37	178.79	217	839.45
38	452.26	218	362.58
39*	1,676.51	219	562.13
40	69.75	220	479.47
41	42.02	221*	5,711.36
42	438.52	222	59.52
43	62.37	223	396.53
44	164.61	224	93.59
45	421.85	225	9.86
46	126.92	227	33.42
47	100.39	228	64.56
48	53.66	229	163.38
49	187.48	230	546.76
50	114.29	231	16.26
51	88.26	232	89.40
52	125.80	233	234.96
53	140.70	234	322.00
54	280.20	235	146.69
55	265.76	236	213.79
56	175.54	237	698.69
57	403.74	238	579.01
58	192.98	239	424.63
59	444.12	240	621.77
60	60.36	241	133.77
61*	78.57	242	192.04
62	61.40	243	85.49
63	719.64	244	25.63
64	209.31	245	263.18
65	194.26	246	125.02
66	67.52	247	313.25
67	286.69	248	116.57
69	241.73	249	34.95
70	388.80	250	11.89
71	145.04	251	453.31
72	63.65	252	279.43
73	111.90	253	342.41
75	262.88	254	361.60
76	506.31	255	54.88
77	53.17	256	141.04
78	95.87	257*	158.59
79	24.47	258	28.21
80	74.81	259	239.31
81	247.47	260	21.00
83	362.34	261	154.20
84	228.57	262	199.19
85	325.00	263	51.72
86	162.69	264	70.89
87	162.87	265	97.85
89	54.18	266	690.90
90	256.59	267	152.69
91	413.85	268	98.73
92	20.36	269	22.53
93	108.16	270	277.28
94	1,379.32	271	235.94
95	53.67	272*	22.77
96	347.16	273	24.05
97	157.85	274	307.47
98	112.48	275	117.05
99	296.67	276	459.11
100	167.27	277	908.09
101	33.34	278	29.06
102	840.61	279	34.77
103	175.01	280	165.94
104	257.96	281	421.16
105	415.92	282	26.95
106	902.41	283	223.49
107	147.19	284	265.89
108	126.99	285	20.14
109	200.15	286	178.44
110	12.69	287	342.98
111	55.99	288	351.15
112	400.58	289	111.08
113	107.70	290	192.75
114	111.93	291	429.68
115	164.49	292	993.40
116	144.47	293	330.50
117	180.75	294	34.38
118	220.18	295	381.81
119	89.09	397	22.73
120	453.94	298	139.93
121	304.83	299	119.96
122	57.55	300	180.13
123	129.81	301	276.94
124	141.46	302	23.72
125	313.33	304	637.64
126	129.45	305	225.60
127	1,216.86	306	69.50
128	83.87	307	114.85
129	26.79	308	209.99
130	648.09	309	44.37
132	138.68	310	165.61
133	249.11	311	13.96
134	114.05	312	176.31
135	44.10	313	10.04
137	225.51	314	18.49
138	98.68	315	32.69
139	102.82	316	671.59
140	145.98	317	135.12
142	259.75	318	129.71
143*	165.89	320	435.20
144	136.96	321	173.46
145	103.98	322	67.65
146	495.63	323	409.07
147	594.16	324	306.48
148	53.07	325	427.60
149	159.72	326	92.76
150	217.30	327	231.59
151	134.24	328	57.03
152	91.84	329	124.37
155	640.02	330	237.11
156	287.87	331	149.73
157	38.21	332	69.74
158	437.32	333	125.25
159	108.63	334	425.65
160	141.04	335	112.19
161	455.25	336	564.39
162*	116.14	337	128.64
163	511.77	338	272.18
164	293.93	339	191.57
165	153.04	340	14.81
166	49.16	341*	579.99
167	139.02	343	305.83
168	285.81	344	103.38
169	37.69	347	227.16
170	263.44	349	93.19
171	126.95	350	306.84
172	81.20	351	76.25
173	204.87	352	169.20
174	78.73	353	127.33
175	371.89	354	15.70
176	315.81	355	118.71
177	140.01	356	185.09
178	280.68	357	65.66

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
358	99.36	417	4.23
359*	94.42	418	25.86
360	20.13	419	13.41
361	3,334.53	420*	11.97
362	179.56	421	74.01
363	123.28	422	33.81
364	699.89	423*	325.19
365	56.19	424*	21.55
366*	40.04	426	69.09
367	1,042.97	427	194.03
368	14.81	428	48.72
369	293.09	429	37.52
370	523.07	430	893.92
371	430.32	431	37.31
372	248.42	432*	2,412.41
373	79.61	433	86.70
374	121.49	434	21.82
375	396.06	435	66.00
376	38.38	437*	334.46
377	46.03	438	86.74
378*	82.03	439*	373.92
379	1,987.40	441	541.70
380	102.18	443	14.08
381	36.13	445	557.21
382	25.43	446	149.64
383	378.53	447	30.85
384	78.40	448	98.25
385	465.05	450*	36.26
386	46.05	451	57.56
387	77.68	452	91.78
388	492.68	453*	315.44
389*	44.53	454	10.01
390	276.06	456*	78.94
391	32.70	457	361.20
392	18.46	458	234.22
393	50.50	460	100.22
394*	48.06	461	97.28
395*	101.66	462*	117.81
396	73.25	463*	114.16
397	328.30	464	150.24
398	46.30	465*	191.88
399	12.49	466	64.42
400	99.56	467	29.56
401	37.56	468*	66.81
403	172.36	470*	144.71
404	38.68	472	144.45
405	71.53	473	1,136.88
406	287.66	474	202.65
407	46.73	475	42.25
409	61.67	476	129.23
410	20.34	477	150.21
411	30.33	478	89.92
412*	56.28	479	17.18
413	94.91	481	157.10
414	436.20	482	81.40
416	7.14		

Доплачено до вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду 186.25

З місячних вкладок від членів обезпечених в нових родах обезпеч. ...$104,812.34

При відділах, означених зіркою (*), в даних сумах є включені залеглі місячні вкладки.

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	4.50	206	2.65
3	2.42	209	2.82
28	6.74	216	6.21
30	7.09	221*	3.76
37	15.20	234	15.70
39	23.81	237	2.88
65	12.79	243	8.45
70	5.07	245	1.06
83	2.86	274	1.49
90	4.40	275	10.14
101	3.04	278	1.15
106	3.40	286	27.71
108	3.78	305	23.77
112	4.11	316	1.41
117	4.86	321	3.93
125	2.66	335	3.70
127	3.37	336	8.73
133	2.94	349	3.83
139	2.55	358	1.72
143*	8.76	361	2.68
147	24.11	367	3.71
151	3.53	370	5.41
170	5.34	384	24.13
185	5.66	388	5.28
201	15.72	426	1.38

З місячних вкладок від членів обезпечених в старім роді обезпеч. ...$ 352.41

Разом з місячних вкладок від членів	$105,164.75
Відсотки від бондів	17,370.89
Відсотки від морґеджів	2,272.85
Відсотки від членських позичок	829.17
Чинш з реальностей	4,478.40
Приходи друкарні і книгарні	14,228.26
Зворот коштів подорожі і репрезентацій	38.50
Надвишка на сплачених бондах	.66
З переносу резерви за переписаних членів молодечого департ. до деп. старших членів	192.00
З переносу інших фондів за членів молод. деп. до старших членів	9.00
Сплати бондів	2,012.34
Сплати морґеджів	8,552.81
Сплати член. позичок	3,817.97
Разом	$158,967.60

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відділ		
1	Піта Василь	$ 1,000.00
1	Ольшевський Йосиф	1,000.00
8	Дучинський Іван	1,000.00
10	Журав Лукач	1,000.00
69	Василишин Матвій	1,000.00
91	Танюк Іван	500.00
96	Рудик Джеймс	500.00
96	Кемпа Микола	1,000.00
112	Кліщинська Марія	500.00
116	Симчук Василь	500.00
120	Кичан Михайло	1,000.00
130	Яремко Теодозій	500.00
133	Брунька Микола	500.00
139	Маліборський Василь	1,000.00
163	Бохей Михайло	500.00
204	Міщук Василь	1,000.00
217	Пухир Іван	1,000.00
218	Нидоступ Юрій	1,000.00
229	Савкулич Григорій	1,000.00
230	Савчак Григорій	1,000.00
238	Рокетенець Станислав	1,000.00
259	Малюта Андрій	1,000.00
268	Неидза Павло	1,000.00
280	Бовтюх Олекса	1,000.00
298	Тіхманович Павло	500.00
312	Шарик Микита	500.00
316	Плюта Василь	500.00
318	Лукач Катерина	500.00
323	Купа Іван	1,000.00
325	Шийка Евгенія	1,000.00
338	Крупяник Анастазія	1,000.00
351	Удут Тимофтей	1,000.00
361	Паславський Василь	500.00
367	Синюк Василь	500.00
379	Капустинський Павло	500.00
476	Коцюба Йосиф	1,000.00

Інші виплати посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	1,000.00
Дивіденда	94,376.61
Грошеві зvotи	4,255.52
Податок, вода, світло, паливо і інші виплати на реальностях	5,990.81
Відсотки на закуплених бондах	178.76

Виплати з фонду сирітського:

Відділ		
97	Грубяк Костка	158.80
155	Пізнак Теодор	500.00
476	Кашуба Катерина	116.00

Інші виплати сирітського фонду:

Відсотки на закуплених бондах 13.99

Виплати з фонду народного:

Український Народний Дім в Ню Йорку	1,000.00
Український Вільний Університет на видавництва	501.65

Виплати з фонду Згоди Братств:

Доплачено до вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду 186.25

Виплати з конвенційного фонду:

Відсотки на закуплених бондах 41.98

Виплати запомог з фонду запомогового:

Відділ:		
1	Гіґович Йосифа	25.00
1	Копистянський Іван	35.00
5	Хомин Марія	25.00
7	Гладиш Антін	35.00
8	Чолій Василь	40.00
10	Хвалик Фені	25.00
28	Гарасимчук Василь	35.00
29	Шквардло Захар	35.00
29	Лейчусь Іван	35.00
39	Наміняк Анна	25.00
45	Хомик Анна	25.00
47	Меґаль Кляра	25.00
52	Шабан Дмитро	35.00
53	Пук Александра	25.00
58	Мотиль Іван	25.00
61	Релик Розалія	25.00
63	Тимчук Петро	35.00
70	Каранко Олекса	40.00
78	Шайняк Марія	25.00
83	Нагірняк Микола	35.00
85	Костюк Онуфрей	50.00
86	Ільницький Стефан	35.00
90	Дудун Стефан	35.00
96	Івашкович Юрій	35.00
90	Лупацій Марія	25.00
91	Любка Анна	25.00
98	Гевчук Анна	25.00
100	Радочинський Микола	35.00
104	Бажан Марія	25.00
120	Маслій Катерина	25.00
120	Ревт Марія	25.00
121	Мельник Петро	35.00
123	Угляк Теодор	35.00
139	Куропась Катерина	25.00
144	Федицький Михайло	40.00
155	Кордяк Анастазія	25.00
155	Яцина Анна	25.00
155	Макар Марія	25.00
158	Вільський Михайло	35.00
158	Олекса Анна	25.00
170	Петришин Іван	25.00
175	Вартиш Василь	40.00
176	Гнатусько Катерина	25.00
191	Петрецький Дмитро	25.00
204	Крочак Іван	35.00
204	Марко Іван	25.00
206	Реміник Анна	25.00
212	Салек Марта	25.00
221	Горбаль Василь	40.00
221	Мартинюк Володимир	30.00
223	Паславський Михайло	35.00
234	Крейц Михайло	50.00
242	Дончак Андрій	35.00
245	Кушнір Марія	30.00
251	Щупак Йосиф	35.00
253	Щурко Анастазія	25.00
261	Ґрін Марія	25.00
261	Ґрін Віллям	25.00
280	Теклишин Параска	25.00
287	Лісний Василь	35.00
287	Лісна Марія	25.00
287	Профета С. Дмитро свщ.	35.00
303	Янчишин Марія	25.00
309	Кінаш Іван	35.00
320	Левко Юрій	40.00
325	Сокол Лаврентій	35.00
336	Балицький Стефан	50.00
338	Маґац Дмитро	35.00
342	Мачишин Михайло	35.00
353	Ткачук Анатолій	50.00
367	Боднарук Катерина	25.00
385	Ескберґ Юлія	25.00
385	Землянучин Анастазія	25.00
406	Варголяк Тереса	30.00
474	Шеремета Володимир	40.00

Виплати з адміністраційного фонду:

Виплати друкарні і книгарні	17,343.88
„Свобода" за орган	5,400.00
Платня помічних сил	3,292.86
Платня головного уряду	1,250.01
Кошти подорожі і репрезентації	818.06
Чинш за офіси	626.00
Нагороди організаторам за нових членів	506.25
„Свобода" за праці і друки	467.29
Кошти подорожі організаторів	316.25
Стейти за дозволи	300.00
Лікарі за нових членів	271.00
Винайм і прибори до машин IBM	253.49
Направи і перевіз машин	186.57
Видатки канцел. на пошту	175.00
Канцелярійні прибори	164.05
Федеральний податок за помічні сили	66.12
Фотографічні знимки членських аплікацій	63.86
Праці при зладженні дивіденди	57.47
Відсотки на закуплених бондах	55.98
Телефон	41.05
Оголошення	30.00
Податок і інші кошти при виміні і сплаті бондів	25.25
Спортова акція	20.00
Вода	6.00

Інвестиції готівки:

Інвестовано в бондах	132,079.30
Позички членам	1,304.17
Разом	$304,784.34

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем квітня 1952 р. осталася	$499,116.45
Прихід за травень	158,967.60
Разом	$658,084.05
Розхід за травень	304,784.34
Готівка з кінцем 31. травня 1952 р. остається	$353,299.71

БІЛЯНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 353,299.71
Морґеджі	575,751.89
Бонди	10,367,702.95
Позички членам	333,337.92
Реальности	202,500.00
Друкарня	12,329.87
Разом	$11,844,922.34

Стан довжний:

Посмертний фонд нових родів обезпеч.	$11,102,722.37
Адміністраційний фонд	155,394.05
Конвенційний фонд	39,890.34
Запомоговий фонд	189,471.22
Народний фонд	15,497.87
Посмертний фонд старого роду обезпеч.	71,780.55
Резервовий фонд	16,905.97
Сирітський фонд	91,600.12
Фонд обезпеки інвестицій і смертности	106,769.58
Фонд Згоди Братств	1,826.04
Фонд Захисту-Сирот.	53,064.23
Разом	$11,844,922.34

Р. Слободян, гол. касієр.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	42.17	160	17.42
2	12.58	161	42.74
3	9.72	163	115.11
5	55.69	164	79.61
6	11.06	165	11.45
7	27.59	166*	5.00
8	48.59	167	17.34
9	6.37	168	8.65
10	10.36	170	89.33
11	48.07	171	56.44
12	16.14	172	1.90
13	22.32	173	36.89
14	163.58	174	5.98
15	17.38	175	29.38
16	12.18	176	41.92
17	20.33	177	72.91
18	3.64	178	13.95
19	4.79	179	3.21
20	49.03	180	9.18
21	47.97	181	2.65
22	42.73	182	64.80
23	102.91	183	36.75
24	1.54	184	51.96
25	20.43	185	7.71
26	9.52	186	4.85
28	1.15	187	7.69
29	23.95	190	5.50
31	1.50	191	41.89
34	2.36	192	98.32
36	44.51	193	1.54
37	26.37	196	11.22
38	30.06	198	.25
39	203.53	199	12.11
40	19.44	200	118.70
42	74.46	201	.77
43	.50	202	9.66
44	10.94	203*	27.33
45	86.38	204	406.68
46	51.54	205	.25
47	30.00	206	201.24
48	16.71	208	1.35
49	45.89	210	1.04
50	42.64	211	47.30
51	13.93	212	5.68
52	39.21	213	55.14
53	55.25	215	35.28
54	55.32	216	1.21
55	79.56	217	176.77
56	26.93	218	72.95
57	57.71	219	62.65
58	78.83	220	150.03
59	82.04	221*	1,294.60
60	9.17	222	18.46
62	25.03	223	29.33
63	130.86	224	31.02
64	7.69	225	4.43
65	14.81	227	2.71
66	7.83	229	5.57
67	5.38	230	81.74
69	36.08	232	9.61
70	35.92	233	55.30
71	49.86	234	111.49
72	1.19	235	30.34
73	1.92	236	68.91
75	139.73	237	115.07
76	56.38	238	88.67
77	1.97	239	20.00
78	4.68	240	300.92
80	.27	241	18.59
81	13.08	242	14.40
83	72.72	243	13.56
84	27.39	344	3.48
85	31.09	245	82.29
86	1.35	246	5.60
87	4.02	247	3.58
89	.93	248	43.68
90	25.24	251	105.38
91	10.52	252	101.99
92	2.34	253	77.99
93	36.46	254	139.05
94	351.64	255	3.98
96	127.44	256	33.06
97	45.92	257*	27.02
98	5.91	259	23.02
99	25.13	260	10.24
100	10.00	261	3.85
102	249.94	262	11.42
103	17.56	263	3.72
104	41.58	264	31.73
105	43.32	265	11.32
106	161.05	266	136.15
107	17.25	267	18.87
108	9.41	268	5.92
109	6.79	269	2.47
110	1.63	270	7.29
112	39.93	271	33.65
114	28.58	272*	5.22
115	8.20	274	27.77
116	10.86	275	24.77
117	25.06	276	57.73
117	25.06	277	132.86
119	16.52	279	1.27
120	38.00	280	6.11
121	47.20	281	163.75
122	6.13	282	6.66
123	4.35	283	49.62
124	2.04	284	59.45
125	161.62	287	97.10
126	3.96	288	9.18
127	90.54	289	45.06
128	16.14	290	68.02
130	95.83	291	59.43
132	11.01	292	139.10
133	30.23	293	106.93
134	9.08	295	18.89
135	.78	296	19.20
137	17.61	297	1.54
138	15.00	298	8.59
139	6.92	299	37.43
140	13.41	300	44.09
142	109.90	301	80.34
143*	18.95	304	64.23
144	14.68	305	44.39
145	15.40	306	12.33
146	138.98	307	15.27
147	107.14	308	69.24
149	8.97	309	56.83
150	40.89	310	55.52
151	51.22	312	22.52
152	5.30	313	4.55
155	32.07	314	11.39
156	69.28	316	185.29
157	.25	317	16.41
158	5.63	318	27.31
159	1.88	320	42.30

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
321	78.49	393	33.38
322	21.77	394	8.46
323	5.64	395*	.45
324	66.65	396	46.79
325	206.15	397	79.71
326	22.09	398	23.97
327	64.95	400	3.35
328	20.34	401	1.86
329	5.10	403	.79
330	22.57	405	2.22
331	38.80	406	46.82
332	2.25	409	.30
333	4.55	410*	.90
334	46.58	413	45.88
335	12.95	414	346.96
336	136.72	417	.77
337	58.46	418	30.51
338	1.83	419	6.87
339	18.68	423*	73.23
341*	104.24	426	8.27
343	47.64	427	249.20
344	12.31	428	64.91
347	27.09	430	206.63
349	13.55	431	5.75
350	32.69	432*	1,100.36
351	9.84	433	6.30
352	28.10	435	13.89
353	16.94	437*	58.30
355	26.74	438	4.79
356	61.64	439*	271.57
357	7.62	441	120.70
358	3.82	443	15.51
359*	.90	445	150.30
360	7.54	446	58.73
361	678.07	447	4.43
362	13.60	448	2.97
364	154.76	450*	9.77
365	1.53	451	11.60
366*	.90	452	21.55
367	195.30	454	4.12
368	30.04	456*	29.80
369	71.57	457	43.49
370	92.94	458	99.69
371	65.00	460	2.73
372	51.16	461	76.81
373	73.12	462*	13.65
374	50.03	463*	148.04
375	65.81	464	112.20
376	6.20	465*	35.85
377	4.15	466	141.49
378*	16.56	468*	101.95
379	188.49	470*	39.65
380	33.31	472	17.72
383	100.31	473	844.42
384	5.08	474	150.86
385	110.98	475	17.15
386	18.44	476	5.54
387	12.08	477	24.49
388	131.22	478	34.75
389*	5.40	479	7.72
390	75.46	481	22.61
391	22.99	482	.79

З місячних вкладок від членів обезпечених в усіх родах обезпечення	$21,638.37
З переносу зо звільнення членів від плачення вкладок (дивіденда)	1,688.10
Відсотки від бондів	2,726.80
Відсотки від морґеджів	34.96
Сплати морґеджів	186.69
Сплати членських позичок	9.86
Разом	$26,284.78

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відділ
96 Рудик Джеймс ......$ 250.00

Інші виплати посмертного фонду

Відійшли з виплаченим обезпеченням (ендавмент)	2,100.00
Дивіденда	11,159.60
Грошеві звороти	667.16
Перенос резерви за переписаних членів до інших кляс обезпечення	192.00
Відсотки на закуплених бондах	63.19

Виплати з адміністраційного фонду:

Платня помічних сил	1,769.47
„Свобода" за праці і друки	613.35
„Свобода" за Ukrainian Weekly	600.00
Федеральний податок за помічні сили	20.88
Видатки канцел. на пошту	50.00
Лікарі за нових членів	12.00
Перенос інших фондів за членів молод. департам.	9.00

Інвестиції готівки:

Інвестовано в бондах	40,686.20
Разом	$58,192.85

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем квітня 1952 р. осталася	$ 83,052.33
Прихід за травень	26,284.78
Разом	$109,337.11
Розхід за травень	58,192.85
Готівка з кінцем 31. травня 1952 р. остається	$ 51,144.26

БІЛЯНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 51,144.26
Морґеджі	34,556.20
Бонди	1,513,020.33
Позички членам	1,463.37
Разом	$1,600,184.16

Стан довжний.

Посмертний фонд	$1,555,560.74
Адміністраційний фонд	44,623.42
Разом	$1,600,184.16

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА У.Н.С.

Майно старших членів У. Н. Союзу	$11,844,922.34
Майно молод. департ.	1,600,184.16
Разом	$13,445,106.50

Р. Слободян, гол. касієр.

ГОЛОВНИЙ УРЯД У. Н. СОЮЗУ

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

ГОЛОВНИЙ ПРЕДСІДНИК:
ДМИТРО ГАЛИЧИН
81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J

ЗАСТУПНИК ГОЛ. ПРЕДС.:
ОСИП ЛИСОГІР
3275 — 46th St., Astoria, L. I., N. Y

ЗАСТУПНИЦЯ ГОЛ. ПРЕДС.:
ГЕНОВЕФА З.-ЖЕРЕВНЯК
645 Reed Avenue, ... Akron 1, Ohio

ГОЛОВНИЙ СЕКРЕТАР:
ГРИГОРІЙ ГЕРМАН
81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J

ГОЛОВНИЙ КАСІЄР:
РОМАН СЛОБОДЯН
81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

ДМИТРО КАПІТУЛА
33 S. Hancock St., McAdoo, Pa
СТЕПАН КУРОПАСЬ
3301 N. Newland St., Chicago 34, Ill
ВОЛОДИМИР ГІРНЯК
1 Craik Ave., Kingsway, Toronto 18, Ont., Canada.
ВОЛОДИМИР КОССАР
150 Eugene St., Norwood, Man., Canada
Д-р АМВРОСІЙ Т. КІБЗЕЙ
4651 Braden Ave., Detroit 10, Mich

ГОЛОВНІ РАДНІ:

ДМИТРО ШМАГАЛА
4037 Riveredge Rd., Cleveland 11, O
ІВАН РОМАНИШИН
15 — 38th St., Irvington, N. J
Д-р ІВАН ВАСИЛЕНКО
567 Bathurst St., Toronto, Ont., Canada
ІВАН КОКОЛЬСЬКИЙ
23 Fairlawn Ave., P. O. Box 467 Woonsocket, R. I.
ПЕТРО КУЧМА
95 East 7th St., New York 3, N. Y
ВОЛОДИМИР ДІДИК
6711 Rutland Ave., Detroit, Mich
МИКОЛА ДАВИСКИВА
41 Rosewood St., Mattapan, Mass
ТАРАС ШПИКУЛА
5466 W. Haddon Ave., Chicago, Ill
ОЛЕНА ШТОГРИН
4753 N. Hutchinson St., Phila 41, Pa
АННА ВАСИЛЬОВСЬКА
636 N. St. Louis Ave., Chicago, Ill
ВАСИЛЬ ГУСАР
291 Hudson Ave., . Rochester 5, N. Y

Головна канцелярія У. Н. Союзу знаходиться у власнім домі під ч.
81-83 Grand St., Jersey City, N. J
Поштова адреса У. Н. Союзу:
P. O. Box 76, Jersey City 3, N. J
Telephone: BErgen 4-1016

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛ. СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

(Закінчення зі стор. 5)

Сливар Дорота, Марія, Микола; Сороковський Милтон, Старр Шарон, Струж Іван мол., Суровий Володимир, Євген, Роман, Ярослав; Тарасевич Роман, Тесак Михайло, Тарас; Топольницька-Мілер Ірина, Наталія; Фалінська Марія А., Харищак Ігор В., Оксана; Чайківська Дарія К., Чорна Христина, Зиновія, Чорній Бернард, Шанайда Володимир, Едвард; Шенайда Дженет, Ольга; Юрчишин Анна, Василь.
В. 144. Волощук Данило мол., Марія К.
В. 184. Павлин Ольга.
В. 194. Романик Ернестина.
В. 204. Григорович Віктор, Ринасевич Оксана.
В. 266. Чучман Любов, Оксана М.
В. 413. Уревич Юлія М.
В. 455. Соболта Модест.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ У.Н.С.:

В. 7. Пласконіс Антін.
В. 13. Галайко Анна.
В. 155. Бадяк Цецилія.
В. 221. Туцький Нестор Н.
В. 305. Каделак Елайн.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО ІНШИХ КЛЯС:

В. 3. Дубно Володимир.
В. 45. Татунчак Борис 2, Віра 2.
В. 189. Клюс Софія, Кузів Степан.
В. 221. Шевчик Володимир 2.
В. 314. Гашніґ Іван Г.
В. 388. Сулик Володимир, Іван.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗО ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

В. 112. Романович Павло, Петро.
В. 230. Ґрінко Бетти А.
В. 369. Кравчук Руссел П.
В. 459. Будник Василь.
В. 481. Буній Анна.
В. 483. Нікольс Іван М.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 76. Хринівська Ольга.
В. 147. Зазворський Володимир, Кішанич Юрій.
В. 204. Гнатів Володимир 5, Жеребецька Стефанія, Першин Лелія М., Федір; Хміль Іван.
В. 206. Рогозинська Анна.
В. 266. Чучман Мирон.
В. 283. Горбаль Анастазія.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком травня 1952 р. було в У.Н.С. дітей членів	18,573
В місяці травні 1952 р. прийнято нових	228
В місяці травні 1952 р. прийнято наново	30
В місяці травні 1952 р. прийнято з переступ. листами	124
В місяці травні 1952 р. прийнято з інших кляс обезпеч.	9
Разом	18,964
В місяці травні 1952 р. суспендовано	223
З кінцем місяця травня 1952 шли з переступ. листами	121
В місяці травні 1952 р. відійшли до старших чл. У.Н.С.	12
В місяці травні 1952 р. відійшли до інших кляс обезпеч.	5
З місяці травні 1952 р. відійшли зо зворотом у готівці	7
З місяці травні 1952 р. відійшли з виплаченим обезпеч.	15
З місяці травні 1952 р. відійшли на виплачене обезпеч.	
З місяці травні 1952 р. відійшли на безплатне продовж.	
З місяці травні 1952 померли	
Разом	386
З кінцем місяця травня 1952 р. в У. Н. Союзі було дітей членів	18,578

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТ.:

В клясі 2-ій на $ 400	814
В клясі 1-ій на $ 500	3,169
З клясі 3-ій на $ 100	2,280
В клясі 4P на $ 250	164
В клясі 4P на $ 500	3,717
В клясі 4P на $ 1000	1,451
В клясі 5E на $ 250	312
В клясі 5E на $ 500	4,125
В клясі 5E на $1000	1,359
З клясі 6C на $ 500	783
В клясі 6C на $1000	404
Разом	18,578

З кінцем місяця травня 1952 р. в У. Н. Союзі було всіх обезпечених 66,759

УВАГА,

яку кожний відділовий урядник і член У.Н.Союзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовім звіті за травень 1952 р., суспендованими, можуть бути прийняті наново в члени У. Н. Союзу, якщо зголосяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензії залеглі вкладки, як це постановляє статут організації; інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв, з вийнятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж травня 1952 року взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних відділів У. Н. Союзу.

Г. Герман, гол. секр.